



GEBRAUCHSANLEITUNG

INFRAROT LAMPE



AMBIAKO®

SERVICECENTER

842444

Bitte wenden Sie sich an Ihre **HOFER-Filiale**.

(*Die Garantie gilt
nicht für die Birne.)

MODELL: ANS-24-104

01/2025

3

JAHRE GARANTIE *

INHALTSVERZEICHNIS

1 Allgemeines.....	3
2 Sicherheit.....	3
2.1 Signalworterklärung.....	3
2.2 Symbolerklärung.....	3
2.3 Allgemeine Sicherheitshinweise	4
2.4 Bestimmungsgemäße Verwendung.....	5
3 Produktübersicht	5
4 Vor dem ersten Gebrauch	5
4.1 Produkt und Lieferumfang prüfen.....	5
5 Gebrauch	6
5.1 Infrarot-Lampe verwenden	6
5.2 Infrarot-Birne austauschen	6
6 Reinigung und Pflege	6
6.1 Reinigung.....	6
6.2 Wartung	6
6.3 Aufbewahrung.....	7
7 Technische Daten	7
8 Entsorgungshinweise.....	7
8.1 Verpackung entsorgen	7
8.2 Produkt entsorgen.....	7

1 ALLGEMEINES

Diese Gebrauchsanleitung (im Folgenden „Anleitung“ genannt) ist Teil der Infrarot-Lampe und enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und zur Verwendung. Lesen Sie die Anleitung, insbesondere das Kapitel „Sicherheit“ sorgfältig durch, bevor Sie die Infrarot-Lampe verwenden. Bei Nichtbeachtung dieser Anleitung kann es zu schweren Verletzungen und/oder zu Schäden an der Infrarot-Lampe kommen.

Bewahren Sie diese Anleitung für zukünftige Verwendung und Referenz auf. Wenn Sie die Infrarot-Lampe an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Anleitung mit. Wenn Sie eine digitale Kopie der Anleitung benötigen, wenden Sie sich bitte an das Servicecenter.

2 SICHERHEIT

2.1 SIGNALWERTERKLÄRUNG

Die folgenden Signalwörter werden in dieser Anleitung, auf der Infrarot-Lampe und/oder auf der Verpackung verwendet.

⚠️ WARNUNG!

»Dieses Signalwort weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

⚠️ VORSICHT!

»Dieses Signalwort weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS!

»Dieses Signalwort weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu Sachschäden führen kann.

2.2 SYMBOLERKLÄRUNG

Die folgenden Symbole werden in dieser Anleitung, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.



Vor Gebrauch Anleitung beachten!



Dieses Symbol warnt vor heißen Oberflächen.



Konformitätserklärung: Mit diesem Symbol markierte Artikel erfüllen die Anforderungen der EU-Richtlinien. Die vollständige Konformitätserklärung können Sie unter der auf der Garantiekarte angegebenen Serviceadresse anfordern.



Altgeräte nicht im Hausmüll entsorgen (s. Abschnitt „Entsorgungshinweise“).



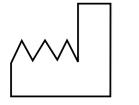
Dieses Gerät entspricht der Schutzklasse II und ist demnach schutzisoliert ausgeführt.



Dieses Symbol kennzeichnet Artikel, die mit Wechselstrom betrieben werden.



Mit diesem Symbol markierte Artikel dürfen nur in Innenräumen verwendet werden.



Herstellungsdatum

2.3 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

⚠️ WAREN! STROMSCHLAGGEFAHR!

- » Schließen Sie das Netzkabel nur an, wenn die Netzspannung der Steckdose mit den Daten auf dem Typenschild übereinstimmt.
- » Schließen Sie das Netzkabel nur an eine gut zugängliche Steckdose an, damit Sie es bei einem Störfall schnell vom Stromnetz trennen können.
- » Verwenden Sie die Infrarot-Lampe nur in trockenen Innenräumen.
- » Tauchen Sie die Infrarot-Lampe oder das Netzkabel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- » Verwenden Sie die Infrarot-Lampe so, dass sie nicht in eine Badewanne oder ein Waschbecken fallen kann.
- » Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in die Infrarot-Lampe eindringen können.
- » Überprüfen Sie die Infrarot-Lampe regelmäßig auf Beschädigungen. Verwenden Sie die Infrarot-Lampe nicht bei Beschädigungen, sondern wenden Sie sich an den Kundenservice.
- » Nehmen Sie keine Veränderungen an der Infrarot-Lampe vor.
- » Versuchen Sie nicht, die Infrarot-Lampe zu öffnen.
- » Halten Sie die Infrarot-Lampe von offenem Feuer und heißen Flächen fern.
- » Wenn Sie die Infrarot-Lampe nicht verwenden, sie reinigen, oder wenn eine Störung auftritt, schalten Sie die Infrarot-Lampe aus.
- » Fassen Sie den Stecker des Netzkabels nicht mit feuchten Händen an.
- » Ziehen Sie die Infrarot-Lampe niemals am Netzkabel aus der Steckdose, sondern fassen Sie immer den Stecker an.
- » Verwenden Sie das Netzkabel niemals als Tragegriff.
- » Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht zur Stolperfalle wird.
- » Knicken Sie das Netzkabel nicht und legen Sie es nicht über scharfe Kanten.
- » Schützen Sie das Netzkabel vor Quetschungen und Hitzeinwirkung.

⚠️ WAREN! GEFAHREN FÜR KINDER, PERSONEN MIT VERRINGERTEN PHYSISCHEN, SENSORISCHEN ODER MENTALEN FÄHIGKEITEN (BEISPIELSWEISE TEILWEISE BEHINDERTE, ÄLTERE PERSONEN MIT EINSCHRÄNKUNG IHRER PHYSISCHEN UND MENTALEN FÄHIGKEITEN) ODER MANGEL AN ERFAHRUNG UND WISSEN (BEISPIELSWEISE ÄLTERE KINDER).

- » Die Infrarot-Lampe kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs der Infrarot-Lampe unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- » Die Reinigung und Benutzerwartung darf nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- » Lassen Sie Kinder nicht mit der Infrarot-Lampe oder den Verpackungsbestandteilen spielen.
- » Lassen Sie die Infrarot-Lampe nicht unbeaufsichtigt, wenn sie in Betrieb ist.

⚠️ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

- » Verwenden Sie die Infrarot-Lampe nur mit der mitgelieferten Schutzbrille.
- » Verwenden Sie die Infrarot-Lampe nicht ohne das angebrachte Schutzgitter.
- » Verwenden Sie die Infrarot-Lampe nicht zur Bestrahlung verletzter, schmerhafter oder empfindlicher Körperstellen, z. B. bei Hauterkrankungen, Wunden oder Sonnenbrand.
- » Verwenden Sie die Infrarot-Lampe nicht zur Bestrahlung von Babys oder Kleinkindern.
- » Verwenden Sie die Infrarot-Lampe nicht zur Bestrahlung von Tieren oder Gegenständen.

- » Stellen Sie die Infrarot-Lampe stets auf einem waagrechten, ebenen Untergrund auf und achten Sie auf einen sicheren Stand.
- » Verbrennungsgefahr! Während des Betriebes erwärmt sich die Infrarot-Lampe sehr stark. Berühren Sie die angeschaltete Lampe nicht und lassen Sie sie nach der Verwendung abkühlen.
- » Schalten Sie die Infrarot-Lampe unmittelbar nach der Anwendung aus, indem Sie den Netzstecker ziehen.
- » Brandgefahr! Halten Sie ausreichend Abstand zu brennbaren Gegenständen.
- » Verwenden Sie die Infrarot-Lampe nicht, wenn Sie eine wärmeunempfindliche Person sind.

⚠️ VORSICHT!

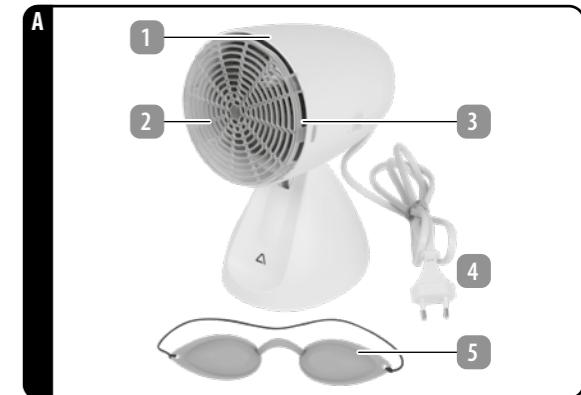
- » Verwenden Sie in den folgenden Fällen die Infrarot-Lampe nicht oder fragen Sie Ihren Arzt, bevor Sie die Infrarot-Lampe verwenden:
- » bei medizinischen Implantaten oder Herzschrittmachern
- » bei fiebigen Erkrankungen und Entzündungen
- » bei einer Schwangerschaft vor der Verwendung im Bereich des Unterleibs
- » nach der Einnahme von Medikamenten oder Alkohol

2.4 BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Die Infrarot-Lampe ist zur Wärmebestrahlung des menschlichen Körpers, mit Ausnahme von Babys oder Kleinkindern konzipiert. Die Infrarot-Lampe ist nicht für den medizinischen, therapeutischen oder gewerblichen Bereich geeignet. Die Infrarot-Lampe ist kein Spielzeug. Verwenden Sie die Infrarot-Lampe nur wie in dieser Anleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

3 PRODUKTÜBERSICHT

- 1 Infrarot-Lampe x 1
 - 2 Schutzgitter
 - 3 Infrarot-Birne
 - 4 Netzstecker
 - 5 Schutzbrille x 1
- Gebrauchsanleitung



4 VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

4.1 PRODUKT UND LIEFERUMFANG PRÜFEN

HINWEIS! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

- » Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, können Sie die Infrarot-Lampe beschädigen. Gehen Sie beim Öffnen der Verpackung vorsichtig vor.
- Kontrollieren Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist und ob die Infrarot-Lampe Schäden aufweist. Ist dies der Fall, verwenden Sie die Infrarot-Lampe nicht. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.

5 GEBRAUCH

5.1 INFRAROT-LAMPE VERWENDEN

⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

- » Verwenden Sie die Lampe nicht ohne Schutzbrille. Blicken Sie niemals direkt in das Infrarotlicht.
- » Verbrennungsgefahr! Die Lampe wird während des Betriebs heiß. Halten Sie genügend Abstand und fassen Sie die Lampe während des Betriebs nicht an. Lassen Sie die Lampe nach der Verwendung abkühlen, bevor Sie sie berühren.
- » Wenn Sie Hautreaktionen feststellen (z.B. starke Rötung, Blasenbildung, Juckreiz), brechen Sie die Verwendung ab. Konsultieren Sie ggf. medizinisches Fachpersonal, sollte sich keine Besserung einstellen.

1. Positionieren Sie die Infrarot-Lampe **1** auf einem ebenen und unempfindlichen Untergrund so, dass Sie die gewünschte Körperregion gut mit der Infrarot-Strahlung erreichen können. Sie sollten dabei einen Abstand von mindestens 60 cm einhalten.
2. Stellen Sie den Schirm der Infrarot-Lampe in der gewünschten Neigung ein.
3. Um die Infrarot-Lampe einzuschalten, verbinden Sie den Netzstecker **4** mit dem Stromnetz.
4. Setzen Sie die Schutzbrille **5** auf, so dass die Augen komplett bedeckt sind.
5. Lassen Sie die gewünschte Körperregion vom Licht bestrahlen. Die empfohlene Behandlungsdauer beträgt maximal 10 Minuten.
6. Nehmen Sie die Schutzbrille wieder ab.
7. Um die Infrarot-Lampe auszuschalten, trennen Sie die Lampe vom Stromnetz.

5.2 INFRAROT-BIRNE AUSTAUSCHEN

⚠ WARNGEFAHR!

- » Stromschlaggefahr! Trennen Sie die Infrarot-Lampe vom Stromnetz, bevor Sie die Birne wechseln.
- » Verbrennungsgefahr! Lassen Sie die Infrarot-Lampe vollständig abkühlen, bevor Sie die Birne wechseln.

Wenn die Infrarot-Birne ihr Lebensende erreicht hat, können Sie sie gegen eine handelsübliche neue Infrarot-Birne austauschen.

1. Lösen die Schraube am Lampenschirm mit einem Schraubenzieher.
2. Nehmen Sie das Schutzgitter **2** ab.
3. Entnehmen Sie die eingesetzte Infrarot-Birne **3** und setzen Sie eine neue ein.
4. Setzen Sie das Schutzgitter wieder ein und schrauben Sie es mit der zuvor gelösten Schraube wieder fest.

6 REINIGUNG UND PFLEGE

6.1 REINIGUNG

⚠ WARNGEFAHR! STROMSCHLAGGEFAHR!

- » Es darf keine Feuchtigkeit in das Innere des Gerätes eindringen. Ist dennoch Feuchtigkeit eingedrungen, verwenden Sie dieses nicht mehr.

Trennen Sie die Infrarot-Lampe vor jeder Reinigung vom Stromnetz und lassen Sie sie vollständig abkühlen. Reinigen Sie die Infrarot-Lampe mit einem trockenen, weichen Tuch. Bei stärkeren Verschmutzungen verwenden Sie nur ein sehr leicht angefeuchtetes Tuch. Lassen Sie die Infrarot-Lampe gut trocknen, bevor Sie diese wieder verwenden.

6.2 WARTUNG

Überprüfen Sie die Infrarot-Lampe regelmäßig auf Beschädigungen und Verschleiß und wenden Sie sich an den Kundenservice, falls Sie Beschädigungen feststellen. Nehmen Sie keine Veränderungen an der Infrarot-Lampe vor.

Wenn die Infrarot-Birne ihr Lebensende erreicht hat, können Sie sie gegen eine handelsübliche neue Infrarot-Birne austauschen.

6.3 AUFBEWAHRUNG

Reinigen Sie die Infrarot-Lampe vor der Lagerung und lassen Sie sie vollständig trocknen. Bewahren Sie die Infrarot-Lampe in ihrer Verpackung an einem trockenen und gut belüfteten Ort auf. Schützen Sie die Infrarot-Lampe vor Frost und direkter Sonneneinstrahlung. Bewahren Sie die Lampe für Kinder unzugänglich auf.

7 TECHNISCHE DATEN

Eingang: 220-230 V ~, 50/60 Hz, 100 W

Schutzklasse: 

8 ENTSORGUNGSHINWEISE

8.1 VERPACKUNG ENTSORGEN

Sämtliche Verpackungsbestandteile können über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb bzw. über die kommunale, hierfür zuständige Einrichtung gemäß geltenden Vorschriften entsorgt werden. Die Mitarbeitenden Ihrer Entsorgungseinrichtung informieren Sie auf Anfrage gerne über Möglichkeiten der korrekten und umweltgerechten Entsorgung.

8.2 PRODUKT ENTSORGEN



Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikgeräte nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt. Batterien und Akkumulatoren, die nicht fest vom Elektro- oder Elektronikgerät umschlossen sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, sind vor der Abgabe des Geräts an einer Erfassungsstelle von diesem zu trennen und einer vorgesehenen Entsorgung zuzuführen. Das Gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Gerät entnommen werden können. Elektro- und Elektronikgerätebesitzer aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von den Herstellern bzw. Vertreibern im Sinne des WEEE 2012/19 eingerichteten Sammelstellen abgeben. Die Abgabe von Altgeräten ist unentgeltlich. Rücknahmepflichtig sind Händler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte. Ebenso rücknahmepflichtig sind Fernabsatzhändler mit einer Lagerfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte. Generell haben Vertreiber die Pflicht, die unentgeltliche Rücknahme von Altgeräten durch geeignete Rücknahmemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zu gewährleisten. Verbraucher haben die Möglichkeit zur unentgeltlichen Abgabe eines Altgeräts bei einem rücknahmepflichtigen Vertreiber, wenn sie ein gleichwertiges Neugerät mit einer im Wesentlichen gleichen Funktion erwerben. Diese Möglichkeit besteht auch bei Lieferungen an einen privaten Haushalt. Der Vertreiber hat den Verbraucher bei Abschluss des Kaufvertrags bezüglich einer entsprechenden Rückgabeabsicht zu befragen. Abgesehen davon können Verbraucher Altgeräte bei einer Sammelstelle eines rücknahmepflichtigen Vertreibers unentgeltlich abgeben, ohne dass dies an den Erwerb eines Neugeräts geknüpft ist. Allerdings dürfen die Kantenlängen der jeweiligen Geräte 25 cm nicht überschreiten. Bei einer unsachgemäßen Entsorgung (z.B. gemeinsam mit gemischten Siedlungsabfällen) können giftige Inhaltsstoffe in die Umwelt gelangen, die gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben.



ASPIRIA NONFOOD GMBH
LADEMANNBOGEN 21-23,
22339 HAMBURG,
GERMANY
WWW.ASPIRIA-SERVICE.DE

MADE IN CHINA

STAND: 2024-07



GEBRAUCHSANLEITUNG

MODE D'EMPLOI

ISTRUZIONI PER L'USO

INFRAROT LAMPE

LAMPE INFRAROUGE

LAMPADA A INFRAROSSI



AMBIAVO[®]

DEUTSCH	2
FRANÇAIS	8
ITALIANO	14

(*Die Garantie gilt nicht für die Birne. / *La garantie ne s'applique pas à l'ampoule. / *La garanzia non si applica alla lampadina.)

SERVICECENTER • SERVICE APRÈS-VENTE

ASSISTENZA POST-VENDITA

842444

Bitte wenden Sie sich an Ihre **ALDI SUISSE** Filiale.

Veuillez vous adresser à votre filiale **ALDI SUISSE**.

La preghiamo di rivolgersi alla sua filiale **ALDI SUISSE**.

MODELL/MODELE/MODELLO:

ANS-24-104

01/2025

3

JAHRE GARANTIE *
ANS GARANTIE *
ANNI GARANZIA *

INHALTSVERZEICHNIS

1 Allgemeines.....	3
2 Sicherheit.....	3
2.1 Signalworterklärung.....	3
2.2 Symbolerklärung.....	3
2.3 Allgemeine Sicherheitshinweise.....	4
2.4 Bestimmungsgemäße Verwendung.....	5
3 Produktübersicht	5
4 Vor dem ersten Gebrauch	5
4.1 Produkt und Lieferumfang prüfen.....	5
5 Gebrauch	6
5.1 Infrarot-Lampe verwenden	6
5.2 Infrarot-Birne austauschen	6
6 Reinigung und Pflege	6
6.1 Reinigung.....	6
6.2 Wartung	6
6.3 Aufbewahrung.....	7
7 Technische Daten	7
8 Entsorgungshinweise.....	7
8.1 Verpackung entsorgen	7
8.2 Produkt entsorgen.....	7

1 ALLGEMEINES



Diese Gebrauchsanleitung (im Folgenden „Anleitung“ genannt) ist Teil der Infrarot-Lampe und enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und zur Verwendung. Lesen Sie die Anleitung, insbesondere das Kapitel „Sicherheit“ sorgfältig durch, bevor Sie die Infrarot-Lampe verwenden. Bei Nichtbeachtung dieser Anleitung kann es zu schweren Verletzungen und/oder zu Schäden an der Infrarot-Lampe kommen.

Bewahren Sie diese Anleitung für zukünftige Verwendung und Referenz auf. Wenn Sie die Infrarot-Lampe an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Anleitung mit. Wenn Sie eine digitale Kopie der Anleitung benötigen, wenden Sie sich bitte an das Servicecenter.

2 SICHERHEIT

2.1 SIGNALWERTERKLÄRUNG

Die folgenden Signalwörter werden in dieser Anleitung, auf der Infrarot-Lampe und/oder auf der Verpackung verwendet.

⚠️ WARNUNG!

»Dieses Signalwort weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

⚠️ VORSICHT!

»Dieses Signalwort weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS!

»Dieses Signalwort weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu Sachschäden führen kann.

2.2 SYMBOLERKLÄRUNG

Die folgenden Symbole werden in dieser Anleitung, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.



Vor Gebrauch Anleitung beachten!



Dieses Symbol warnt vor heißen Oberflächen.



Konformitätserklärung: Mit diesem Symbol markierte Artikel erfüllen die Anforderungen der EU-Richtlinien. Die vollständige Konformitätserklärung können Sie unter der auf der Garantiekarte angegebenen Serviceadresse anfordern.



Altgeräte nicht im Hausmüll entsorgen (s. Abschnitt „Entsorgungshinweise“).



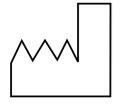
Dieses Gerät entspricht der Schutzklasse II und ist demnach schutzisoliert ausgeführt.



Dieses Symbol kennzeichnet Artikel, die mit Wechselstrom betrieben werden.



Mit diesem Symbol markierte Artikel dürfen nur in Innenräumen verwendet werden.



Herstellungsdatum

2.3 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

⚠️ WARNUNG! STROMSCHLAGGEFAHR!

- » Schliessen Sie das Netzkabel nur an, wenn die Netzspannung der Steckdose mit den Daten auf dem Typenschild übereinstimmt.
- » Schliessen Sie das Netzkabel nur an eine gut zugängliche Steckdose an, damit Sie es bei einem Störfall schnell vom Stromnetz trennen können.
- » Verwenden Sie die Infrarot-Lampe nur in trockenen Innenräumen.
- » Tauchen Sie die Infrarot-Lampe oder das Netzkabel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- » Verwenden Sie die Infrarot-Lampe so, dass sie nicht in eine Badewanne oder ein Waschbecken fallen kann.
- » Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in die Infrarot-Lampe eindringen können.
- » Überprüfen Sie die Infrarot-Lampe regelmässig auf Beschädigungen. Verwenden Sie die Infrarot-Lampe nicht bei Beschädigungen, sondern wenden Sie sich an den Kundenservice.
- » Nehmen Sie keine Veränderungen an der Infrarot-Lampe vor.
- » Versuchen Sie nicht, die Infrarot-Lampe zu öffnen.
- » Halten Sie die Infrarot-Lampe von offenem Feuer und heißen Flächen fern.
- » Wenn Sie die Infrarot-Lampe nicht verwenden, sie reinigen, oder wenn eine Störung auftritt, schalten Sie die Infrarot-Lampe aus.
- » Fassen Sie den Stecker des Netzkabels nicht mit feuchten Händen an.
- » Ziehen Sie die Infrarot-Lampe niemals am Netzkabel aus der Steckdose, sondern fassen Sie immer den Stecker an.
- » Verwenden Sie das Netzkabel niemals als Tragegriff.
- » Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht zur Stolperfalle wird.
- » Knicken Sie das Netzkabel nicht und legen Sie es nicht über scharfe Kanten.
- » Schützen Sie das Netzkabel vor Quetschungen und Hitzeeinwirkung.

⚠️ WARNUNG! GEFAHREN FÜR KINDER, PERSONEN MIT VERRINGERTEN PHYSISCHEN, SENSORISCHEN ODER MENTALEN FÄHIGKEITEN (BEISPIELSGEWEI TEILWEISE BEHINDERTE, ÄLTERE PERSONEN MIT EINSCHRÄNKUNG IHRER PHYSISCHEN UND MENTALEN FÄHIGKEITEN) ODER MANGEL AN ERFAHRUNG UND WISSEN (BEISPIELSGEWEI ÄLTERE KINDER).

- » Die Infrarot-Lampe kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs der Infrarot-Lampe unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- » Die Reinigung und Benutzerwartung darf nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- » Lassen Sie Kinder nicht mit der Infrarot-Lampe oder den Verpackungsbestandteilen spielen.
- » Lassen Sie die Infrarot-Lampe nicht unbeaufsichtigt, wenn sie in Betrieb ist.

⚠️ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

- » Verwenden Sie die Infrarot-Lampe nur mit der mitgelieferten Schutzbrille.
- » Verwenden Sie die Infrarot-Lampe nicht ohne das angebrachte Schutzgitter.
- » Verwenden Sie die Infrarot-Lampe nicht zur Bestrahlung verletzter, schmerhafter oder empfindlicher Körperstellen, z. B. bei Hauterkrankungen, Wunden oder Sonnenbrand.
- » Verwenden Sie die Infrarot-Lampe nicht zur Bestrahlung von Babys oder Kleinkindern.
- » Verwenden Sie die Infrarot-Lampe nicht zur Bestrahlung von Tieren oder Gegenständen.

- » Stellen Sie die Infrarot-Lampe stets auf einem waagrechten, ebenen Untergrund auf und achten Sie auf einen sicheren Stand.
- » Verbrennungsgefahr! Während des Betriebes erwärmt sich die Infrarot-Lampe sehr stark. Berühren Sie die angeschaltete Lampe nicht und lassen Sie sie nach der Verwendung abkühlen.
- » Schalten Sie die Infrarot-Lampe unmittelbar nach der Anwendung aus, indem Sie den Netzstecker ziehen.
- » Brandgefahr! Halten Sie ausreichend Abstand zu brennbaren Gegenständen.
- » Verwenden Sie die Infrarot-Lampe nicht, wenn Sie eine wärmeunempfindliche Person sind.

⚠️ VORSICHT!

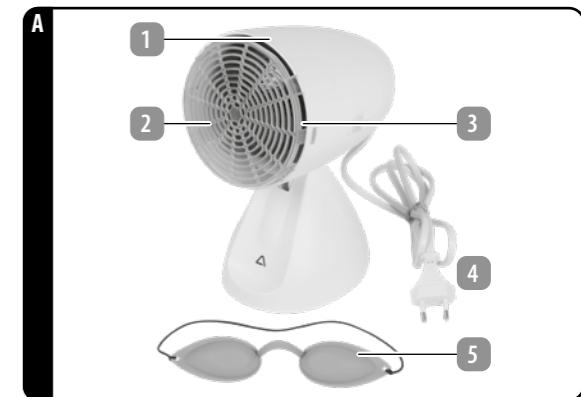
- » Verwenden Sie in den folgenden Fällen die Infrarot-Lampe nicht oder fragen Sie Ihren Arzt, bevor Sie die Infrarot-Lampe verwenden:
- » bei medizinischen Implantaten oder Herzschrittmachern
- » bei fiebigen Erkrankungen und Entzündungen
- » bei einer Schwangerschaft vor der Verwendung im Bereich des Unterleibs
- » nach der Einnahme von Medikamenten oder Alkohol

2.4 BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Die Infrarot-Lampe ist zur Wärmebestrahlung des menschlichen Körpers, mit Ausnahme von Babys oder Kleinkindern konzipiert. Die Infrarot-Lampe ist nicht für den medizinischen, therapeutischen oder gewerblichen Bereich geeignet. Die Infrarot-Lampe ist kein Spielzeug. Verwenden Sie die Infrarot-Lampe nur wie in dieser Anleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäss und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemässen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

3 PRODUKTÜBERSICHT

- 1 Infrarot-Lampe x 1
 - 2 Schutzgitter
 - 3 Infrarot-Birne
 - 4 Netzstecker
 - 5 Schutzbrille x 1
- Gebrauchsanleitung



4 VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

4.1 PRODUKT UND LIEFERUMFANG PRÜFEN

HINWEIS! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

- » Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, können Sie die Infrarot-Lampe beschädigen. Gehen Sie beim Öffnen der Verpackung vorsichtig vor.
- Kontrollieren Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist und ob die Infrarot-Lampe Schäden aufweist. Ist dies der Fall, verwenden Sie die Infrarot-Lampe nicht. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.

5 GEBRAUCH

5.1 INFRAROT-LAMPE VERWENDEN

⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

- » Verwenden Sie die Lampe nicht ohne Schutzbrille. Blicken Sie niemals direkt in das Infrarotlicht.
- » Verbrennungsgefahr! Die Lampe wird während des Betriebs heiss. Halten Sie genügend Abstand und fassen Sie die Lampe während des Betriebs nicht an. Lassen Sie die Lampe nach der Verwendung abkühlen, bevor Sie sie berühren.
- » Wenn Sie Hautreaktionen feststellen (z.B. starke Rötung, Blasenbildung, Juckreiz), brechen Sie die Verwendung ab. Konsultieren Sie ggf. medizinisches Fachpersonal, sollte sich keine Besserung einstellen.

1. Positionieren Sie die Infrarot-Lampe **1** auf einem ebenen und unempfindlichen Untergrund so, dass Sie die gewünschte Körperregion gut mit der Infrarot-Strahlung erreichen können. Sie sollten dabei einen Abstand von mindestens 60 cm einhalten.
2. Stellen Sie den Schirm der Infrarot-Lampe in der gewünschten Neigung ein.
3. Um die Infrarot-Lampe einzuschalten, verbinden Sie den Netzstecker **4** mit dem Stromnetz.
4. Setzen Sie die Schutzbrille **5** auf, so dass die Augen komplett bedeckt sind.
5. Lassen Sie die gewünschte Körperregion vom Licht bestrahlen. Die empfohlene Behandlungsdauer beträgt maximal 10 Minuten.
6. Nehmen Sie die Schutzbrille wieder ab.
7. Um die Infrarot-Lampe auszuschalten, trennen Sie die Lampe vom Stromnetz.

5.2 INFRAROT-BIRNE AUSTAUSCHEN

⚠ WARNGEFAHR!

- » Stromschlaggefahr! Trennen Sie die Infrarot-Lampe vom Stromnetz, bevor Sie die Birne wechseln.
- » Verbrennungsgefahr! Lassen Sie die Infrarot-Lampe vollständig abkühlen, bevor Sie die Birne wechseln.

Wenn die Infrarot-Birne ihr Lebensende erreicht hat, können Sie sie gegen eine handelsübliche neue Infrarot-Birne austauschen.

1. Lösen die Schraube am Lampenschirm mit einem Schraubenzieher.
2. Nehmen Sie das Schutzgitter **2** ab.
3. Entnehmen Sie die eingesetzte Infrarot-Birne **3** und setzen Sie eine neue ein.
4. Setzen Sie das Schutzgitter wieder ein und schrauben Sie es mit der zuvor gelösten Schraube wieder fest.

6 REINIGUNG UND PFLEGE

6.1 REINIGUNG

⚠ WARNGEFAHR! STROMSCHLAGGEFAHR!

- » Es darf keine Feuchtigkeit in das Innere des Gerätes eindringen. Ist dennoch Feuchtigkeit eingedrungen, verwenden Sie dieses nicht mehr.

Trennen Sie die Infrarot-Lampe vor jeder Reinigung vom Stromnetz und lassen Sie sie vollständig abkühlen. Reinigen Sie die Infrarot-Lampe mit einem trockenen, weichen Tuch. Bei stärkeren Verschmutzungen verwenden Sie nur ein sehr leicht angefeuchtetes Tuch. Lassen Sie die Infrarot-Lampe gut trocknen, bevor Sie diese wieder verwenden.

6.2 WARTUNG

Überprüfen Sie die Infrarot-Lampe regelmäßig auf Beschädigungen und Verschleiss und wenden Sie sich an den Kundenservice, falls Sie Beschädigungen feststellen. Nehmen Sie keine Veränderungen an der Infrarot-Lampe vor.

Wenn die Infrarot-Birne ihr Lebensende erreicht hat, können Sie sie gegen eine handelsübliche neue Infrarot-Birne austauschen.

6.3 AUFBEWAHRUNG

Reinigen Sie die Infrarot-Lampe vor der Lagerung und lassen Sie sie vollständig trocknen. Bewahren Sie die Infrarot-Lampe in ihrer Verpackung an einem trockenen und gut belüfteten Ort auf. Schützen Sie die Infrarot-Lampe vor Frost und direkter Sonneneinstrahlung. Bewahren Sie die Lampe für Kinder unzugänglich auf.

7 TECHNISCHE DATEN

Eingang: 220-230 V ~, 50/60 Hz, 100 W

Schutzklasse: 

8 ENTSORGUNGSHINWEISE

8.1 VERPACKUNG ENTSORGEN

Sämtliche Verpackungsbestandteile können über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb bzw. über die kommunale, hierfür zuständige Einrichtung gemäss geltenden Vorschriften entsorgt werden. Die Mitarbeitenden Ihrer Entsorgungseinrichtung informieren Sie auf Anfrage gerne über Möglichkeiten der korrekten und umweltgerechten Entsorgung.

8.2 PRODUKT ENTSORGEN



Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikgeräte nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt. Batterien und Akkumulatoren, die nicht fest vom Elektro- oder Elektronikgerät umschlossen sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, sind vor der Abgabe des Geräts an einer Erfassungsstelle von diesem zu trennen und einer vorgesehenen Entsorgung zuzuführen. Das Gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Gerät entnommen werden können. Elektro- und Elektronikgerätebesitzer aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von den Herstellern bzw. Vertreibern im Sinne des WEEE 2012/19 eingerichteten Sammelstellen abgeben. Die Abgabe von Altgeräten ist unentgeltlich. Rücknahmepflichtig sind Händler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte. Ebenso rücknahmepflichtig sind Fernabsatzhändler mit einer Lagerfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte. Generell haben Vertreiber die Pflicht, die unentgeltliche Rücknahme von Altgeräten durch geeignete Rücknahmemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zu gewährleisten. Verbraucher haben die Möglichkeit zur unentgeltlichen Abgabe eines Altgeräts bei einem rücknahmepflichtigen Vertreiber, wenn sie ein gleichwertiges Neugerät mit einer im Wesentlichen gleichen Funktion erwerben. Diese Möglichkeit besteht auch bei Lieferungen an einen privaten Haushalt. Der Vertreiber hat den Verbraucher bei Abschluss des Kaufvertrags bezüglich einer entsprechenden Rückgabeabsicht zu befragen. Abgesehen davon können Verbraucher Altgeräte bei einer Sammelstelle eines rücknahmepflichtigen Vertreibers unentgeltlich abgeben, ohne dass dies an den Erwerb eines Neugeräts geknüpft ist. Allerdings dürfen die Kantenlängen der jeweiligen Geräte 25 cm nicht überschreiten.

TABLE DES MATIÈRES

1 Généralités	9
2 Sécurité	9
2.1 Explication des mentions d'avertissement.....	9
2.2 Explication des symboles	9
2.3 Consignes générales de sécurité	10
2.4 Utilisation conforme	11
3 Vue d'ensemble du produit	11
4 Avant la première utilisation	11
4.1 Vérification du produit et du contenu de la livraison	11
5 Utilisation	12
5.1 Utilisation de la lampe infrarouge.....	12
5.2 Remplacer l'ampoule infrarouge.....	12
6 Nettoyage et entretien	12
6.1 Nettoyage.....	12
6.2 Entretien.....	12
6.3 Rangement.....	13
7 Caractéristiques techniques	13
8 Consignes de recyclage	13
8.1 Élimination de l'emballage.....	13
8.2 Élimination du produit	13

1 GÉNÉRALITÉS



Cette notice d'utilisation (appelée ultérieurement «notice») fait partie intégrante de la lampe infrarouge et contient des informations importantes sur sa mise en service et son utilisation. Lisez attentivement la notice dans son intégralité, en particulier le chapitre «Sécurité», avant d'utiliser la lampe infrarouge. Le non-respect de cette notice peut provoquer des blessures graves et/ou des dommages sur la lampe infrarouge.

Veuillez conserver cette notice pour toute utilisation future et pour servir de référence. Si vous remettez la lampe infrarouge à un tiers, veuillez impérativement joindre le présent mode d'emploi. Si vous avez besoin d'une copie numérique de la notice, veuillez contacter le service clientèle.

2 SÉCURITÉ

2.1 EXPLICATION DES MENTIONS D'AVERTISSEMENT

Les mentions d'avertissement suivantes sont utilisées dans la présente notice, sur la lampe infrarouge et/ou sur l'emballage.

AVERTISSEMENT!

»Ce signal indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou provoquer une blessure grave.

ATTENTION!

»Ce signal indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut provoquer des blessures bénignes ou modérées.

AVIS:

»Ce signal indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut occasionner des dégâts matériels.

2.2 EXPLICATION DES SYMBOLES

Les symboles suivants sont utilisés dans la présente notice, sur le produit ou sur l'emballage.



Consulter le mode d'emploi avant utilisation!



Ce symbole met en garde contre les surfaces chaudes.



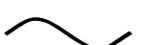
Déclaration de conformité: Les articles portant ce symbole sont conformes aux exigences des directives de l'UE. Vous pouvez demander la déclaration de conformité complète à l'adresse du service après-vente indiquée sur la carte de garantie.



Ne pas jeter les appareils usagés avec les déchets ménagers (voir section «Consignes de mise au rebut»).



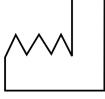
Cet appareil correspond à la classe de protection II; en conséquence, il est réalisé avec une isolation.



Ce symbole caractérise les articles fonctionnant en courant alternatif.



Les articles portant ce symbole doivent être uniquement utilisés en intérieur.



Date de fabrication

2.3 CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT! RISQUE D'ÉLECTROCUTION!

- » Ne branchez le câble d'alimentation que si la tension du secteur de la prise correspond aux données de l'étiquette.
- » Branchez le câble d'alimentation uniquement à une prise de courant facilement accessible afin de pouvoir le débrancher rapidement en cas de dysfonctionnement.
- » Utilisez la lampe infrarouge uniquement dans des endroits intérieurs secs.
- » N'immergez pas la lampe infrarouge ou le câble d'alimentation dans l'eau ou d'autres liquides.
- » Utilisez la lampe infrarouge de sorte qu'elle ne puisse pas tomber dans une baignoire ou un évier.
- » Veillez à ce qu'aucun liquide, eau ou autre ne puisse pénétrer dans la lampe infrarouge.
- » Vérifiez régulièrement les dommages éventuels que la lampe infrarouge pourrait présenter. Ne pas utiliser la lampe infrarouge si elle est endommagée et adressez-vous au service clientèle.
- » Ne modifiez pas la lampe infrarouge.
- » N'essayez pas d'ouvrir la lampe infrarouge.
- » Tenez la lampe infrarouge à l'écart des flammes nues et des surfaces chaudes.
- » Lorsque vous n'utilisez pas la lampe infrarouge, que vous la nettoyez ou qu'un dysfonctionnement se produit, éteignez la lampe infrarouge.
- » Ne manipulez jamais la fiche du câble d'alimentation les mains mouillées.
- » Ne débranchez jamais la lampe infrarouge par le câble d'alimentation, mais saisissez toujours la fiche.
- » N'utilisez jamais le câble d'alimentation comme poignée de transport.
- » Placez le câble d'alimentation de manière à ne faire trébucher personne.
- » Ne pliez pas le câble d'alimentation et ne le posez pas sur des bords tranchants.
- » Protégez le câble d'alimentation contre les risques d'écrasement et de chaleur.

AVERTISSEMENT! DANGERS POUR LES ENFANTS ET LES PERSONNES QUI ONT DES CAPACITÉS PHYSIQUES, SENSORIELLES OU MENTALES RÉDUITES (PAR EXEMPLE, LES PERSONNES PARTIELLEMENT HANDICAPÉES, LES PERSONNES ÂGÉES AVEC DES CAPACITÉS PHYSIQUES ET MENTALES LIMITÉES) OU POUR LES PERSONNES MANQUANT D'EXPÉRIENCE ET DE CONNAISSANCES (PAR EXEMPLE LES ENFANTS).

- » La lampe infrarouge peut être utilisée par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, lorsque ces personnes sont supervisées ou ont été formées pour utiliser la brosse de manière sûre, et ont compris les dangers que celle-ci peut présenter.
- » Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- » Ne laissez pas les enfants jouer avec la lampe infrarouge ou l'emballage.
- » Ne laissez pas la lampe infrarouge sans surveillance lorsqu'elle fonctionne.

ATTENTION! RISQUES DE BLESSURES!

- » Utilisez la lampe infrarouge uniquement avec les lunettes de protection fournies.
- » Veuillez ne pas utiliser la lampe infrarouge sans la grille de protection fixée.
- » N'utilisez pas la lampe infrarouge pour irradier des zones du corps blessées, douloureuses ou sensibles, par exemple en cas de maladies de la peau, sur des plaies ou sur des coups de soleil.
- » N'utilisez la lampe infrarouge pour irradier des bébés ou des jeunes enfants.
- » N'utilisez la lampe infrarouge pour irradier des animaux ou des objets.
- » Veuillez toujours positionner la lampe infrarouge sur une surface horizontale et plane et vous assurer qu'elle est bien stable.
- » Risque de brûlure! Pendant son fonctionnement, la lampe infrarouge chauffe beaucoup. Ne touchez pas la lampe allumée et laissez-la refroidir après utilisation.

- » Veuillez éteindre la lampe infrarouge immédiatement après chaque utilisation en débranchant la fiche d'alimentation.
- » Risque d'incendie! Veuillez maintenir une distance suffisante entre la lampe et les objets inflammables.
- » N'utilisez pas la lampe infrarouge si vous êtes sensible à la chaleur.

ATTENTION!

- » N'utilisez pas la lampe infrarouge dans les cas suivants ou demandez conseil à votre médecin avant d'utiliser la lampe infrarouge:
- » si vous portez des implants médicaux ou un pacemaker
- » si vous avez de la fièvre, souffrez d'une inflammation
- » dans la région de l'abdomen si vous êtes enceinte
- » après avoir pris des médicaments ou consommé de l'alcool

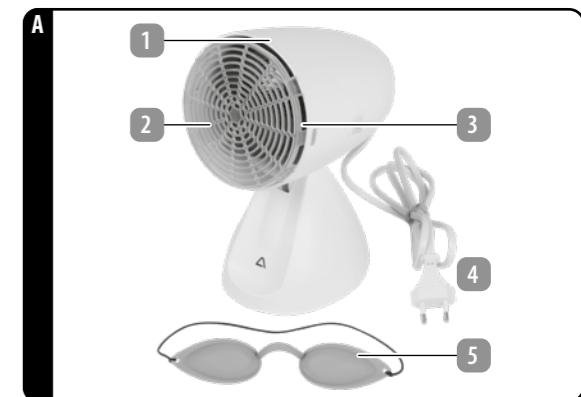
2.4 UTILISATION CONFORME

La lampe infrarouge est conçue pour le rayonnement thermique du corps humain, à l'exception des bébés ou des jeunes enfants. La lampe infrarouge ne convient pas à un usage médical, thérapeutique ou commercial. La lampe infrarouge n'est pas un jouet. Utilisez la lampe infrarouge uniquement de la manière décrite dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage prévu et peut provoquer des dommages matériels, voire corporels. Le fabricant ou le revendeur n'assume aucune responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme ou incorrecte.

3 VUE D'ENSEMBLE DU PRODUIT

- 1 Lampe infrarouge x 1
- 2 Grille de protection
- 3 Ampoule infrarouge
- 4 Fiche d'alimentation
- 5 Lunettes de protection x 1

Mode d'emploi



4 AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

4.1 VÉRIFICATION DU PRODUIT ET DU CONTENU DE LA LIVRAISON

AVIS! RISQUE D-ENDOMMAGEMENT!

- » Si vous ouvrez l'emballage à l'aide d'un couteau aiguisé ou d'autres objets pointus sans faire attention, vous risquez d'endommager la lampe infrarouge. Faites attention en ouvrant l'emballage.

Vérifiez que le contenu de la livraison est complet et que la lampe infrarouge n'est pas endommagée. Si c'est le cas, n'utilisez pas la lampe infrarouge. Adressez-vous au service client du fabricant dont l'adresse figure sur la carte de garantie.

5 UTILISATION

5.1 UTILISATION DE LA LAMPE INFRAROUGE

ATTENTION! RISQUES DE BLESSURES!

- » N'utilisez pas la lampe infrarouge sans porter les lunettes de protection. Ne regardez jamais directement la lampe infrarouge.
- » Risque de brûlure! La lampe chauffe pendant son utilisation. Maintenez une distance suffisante et ne touchez pas la lampe pendant son utilisation. Après son utilisation, laissez la lampe refroidir avant de la toucher.
- » Arrêtez d'utiliser la lampe en cas de réactions cutanées (forte rougeur, formation de cloques, démangeaisons). Consultez un professionnel de la santé si vous ne constatez aucune amélioration.

1. Placez la lampe infrarouge **1** sur une surface plane et peu sensible de sorte que le rayonnement infrarouge puisse atteindre facilement la partie du corps souhaitée. Une distance d'au moins 60 cm doit être respectée.
2. Réglez l'écran de la lampe infrarouge à l'inclinaison souhaitée.
3. Branchez la fiche d'alimentation **4** sur le réseau électrique pour allumer la lampe infrarouge.
4. Mettez les lunettes de protection **5** de sorte que vos yeux soient entièrement couverts.
5. Laissez la lumière irradier la partie du corps souhaitée. La durée recommandée du traitement est de 10 minutes maximum.
6. Retirez à nouveau les lunettes de protection.
7. Débranchez la lampe infrarouge du secteur pour l'éteindre.

5.2 REMPLACER L'AMPOULE INFRAROUGE

AVERTISSEMENT!

- » Risque d'électrocution! Débranchez la lampe infrarouge du secteur avant de changer l'ampoule.
- » Risque de brûlure! Laissez la lampe infrarouge refroidir complètement avant de changer l'ampoule.

Lorsque l'ampoule infrarouge arrive en fin de vie, vous avez la possibilité de la remplacer par une nouvelle ampoule de même type disponible dans le commerce.

1. Desserrez la vis de l'abat-jour à l'aide d'un tournevis.
2. Retirez la grille de protection **2**.
3. Retirez l'ampoule infrarouge **3** en place et installez la nouvelle.
4. Remettez la grille de protection et revissez-la avec la vis précédemment dévissée.

6 NETTOYAGE ET ENTRETIEN

6.1 NETTOYAGE

AVERTISSEMENT! RISQUE D'ÉLECTROCUTION!

- » Ne laissez pas l'humidité pénétrer à l'intérieur de l'appareil. Si, toutefois, de l'humidité s'est infiltrée, ne l'utilisez plus.

Avant chaque nettoyage, débranchez la lampe infrarouge du secteur et laissez-la refroidir complètement. Nettoyez la lampe infrarouge avec un chiffon doux et sec. En cas de salissures tenaces, utilisez uniquement un chiffon très légèrement humide. Laissez ensuite sécher complètement la lampe infrarouge avant de la réutiliser.

6.2 ENTRETIEN

Vérifiez régulièrement que la lampe infrarouge n'est pas endommagée ou usée et contactez le service client si vous constatez un quelconque dommage. Ne modifiez pas la lampe infrarouge.

Lorsque l'ampoule infrarouge arrive en fin de vie, vous avez la possibilité de la remplacer par une nouvelle ampoule de même type disponible dans le commerce.

6.3 RANGEMENT

Avant de ranger la lampe infrarouge, nettoyez-la et laissez-la sécher complètement. Rangez la lampe infrarouge dans son emballage dans un endroit sec et bien ventilé. Protégez la lampe infrarouge du gel et de la lumière directe du soleil. Gardez la lampe infrarouge hors de portée des enfants.

7 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Entrée: 220-230 V ~, 50/60 Hz, 100 W

Classe de protection:

8 CONSIGNES DE RECYCLAGE

8.1 ÉLIMINATION DE L'EMBALLAGE

Tous les éléments d'emballage peuvent être éliminés par une entreprise d'élimination des déchets agréée ou par l'institution communale compétente à cet effet, conformément aux prescriptions en vigueur. Le personnel de votre déchetterie vous informera volontiers sur la manière de les éliminer correctement, dans le respect de l'environnement.

8.2 ÉLIMINATION DU PRODUIT



Le symbole représentant une poubelle barrée signifie que les équipements électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Les consommateurs sont légalement tenus de remettre les équipements électriques et électroniques en fin de vie à une collecte séparée des déchets municipaux non triés. De cette manière, un recyclage respectueux de l'environnement et des ressources est garanti. Les piles et accumulateurs qui ne sont pas solidement fixés à l'appareil électrique ou électrique et qui peuvent être retirés sans être détruits doivent être séparés du dispositif avant que celui-ci ne soit remis à un point de collecte et doivent être éliminés conformément aux dispositions prévues. Il en va de même pour les lampes qui peuvent être retirées de l'appareil sans être détruites. Les ménages privés détenteurs d'appareils électriques et électroniques peuvent les déposer dans les points de collecte des organismes publics chargés de l'élimination des déchets ou dans les points de collecte mis en place par les fabricants ou les distributeurs au sens de la directive DEEE 2012/19. La remise des appareils usagés est gratuite. Les commerçants disposant d'une surface de vente d'au moins 400 m² pour les appareils électriques et électroniques sont tenus de les reprendre. Les vendeurs à distance disposant d'une surface de stockage dédiée aux appareils électriques et électroniques d'au moins 400 m² sont également soumis à l'obligation de reprise. De manière générale, les distributeurs ont l'obligation de garantir la reprise gratuite des appareils usagés par des options de reprise appropriées et situées à une distance raisonnable. Les consommateurs ont la possibilité de se défaire gratuitement d'un appareil usagé auprès d'un distributeur tenu de le reprendre s'ils achètent un appareil neuf équivalent ayant essentiellement la même fonction. Cette option est également disponible pour les livraisons à un ménage privé. Le distributeur doit interroger le consommateur sur son intention de retourner le produit lors de la conclusion du contrat de vente.

En outre, les consommateurs peuvent remettre gratuitement les appareils usagés à un point de collecte d'un distributeur tenu de les reprendre, sans que cela ne dépende de l'achat d'un nouvel appareil. Cependant, la longueur des bords de chaque appareil ne doit pas dépasser 25 cm.

INDICE

1 Informazioni generali	15
2 Sicurezza	15
2.1 Spiegazione parola di avvertimento	15
2.2 Spiegazione dei simboli	15
2.3 Avvertenze di sicurezza generali	16
2.4 Utilizzo conforme alla destinazione d'uso	17
3 Panoramica del prodotto	17
4 Prima del primo utilizzo	17
4.1 Controllo del prodotto e del contenuto della fornitura	17
5 Uso	18
5.1 Utilizzo della lampada a infrarossi	18
5.2 Sostituire la lampadina a infrarossi	18
6 Pulizia e manutenzione	18
6.1 Pulizia	18
6.2 Manutenzione	18
6.3 Conservazione	19
7 Dati tecnici	19
8 Indicazioni per lo smaltimento	19
8.1 Smaltimento dell'imballaggio	19
8.2 Smaltimento del prodotto	19

1 INFORMAZIONI GENERALI



Le presenti istruzioni per l'uso (di seguito denominate "Istruzioni") sono parte integrante della lampada a infrarossi e riportano importanti informazioni sulla messa in funzione e sull'utilizzo. Leggere attentamente le istruzioni, in particolare il capitolo "Sicurezza", prima di utilizzare la lampada a infrarossi. La mancata osservanza di queste istruzioni può causare gravi lesioni e/o danni alla lampada a infrarossi.

Conservare queste istruzioni per un uso e un riferimento futuri. Qualora si ceda la lampada a infrarossi a terzi, assicurarsi di includere queste istruzioni. Se si desidera una copia digitale delle istruzioni, contattare il Centro di assistenza.

2 SICUREZZA

2.1 SPIEGAZIONE PAROLA DI AVVERTIMENTO

Le seguenti parole di avvertimento sono utilizzate in queste istruzioni per l'uso, sulla lampada a infrarossi e/o sull'imballaggio.

AVVERTENZA!

» Questa parola di avvertimento indica una situazione pericolosa, che, se non evitata, può causare la morte o lesioni gravi.

ATTENZIONE!

» Questa parola di avvertimento indica una situazione pericolosa, che, se non evitata, può causare lesioni di lieve o media entità.

AVVISO!

» Questa parola di avvertimento indica una situazione pericolosa, che, se non evitata, può causare danni materiali.

2.2 SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

I seguenti simboli sono utilizzati in queste istruzioni per l'uso, sul prodotto o sull'imballaggio.



Leggere le istruzioni prima dell'utilizzo!



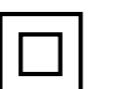
Questo simbolo segnala superfici incandescenti.



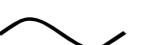
Dichiarazione di conformità: i prodotti contrassegnati con questo simbolo soddisfano i requisiti delle direttive UE. La versione integrale della dichiarazione di conformità può essere richiesta al servizio clienti all'indirizzo indicato nella scheda di garanzia.



Non smaltire le apparecchiature dismesse insieme ai rifiuti domestici (vedere il capitolo "Indicazioni per lo smaltimento").



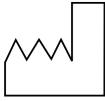
Questo apparecchio rientra nella classe di protezione II ed è pertanto dotato di isolamento di protezione.



Gli articoli contrassegnati con questo simbolo funzionano a corrente alternata.



Gli articoli contrassegnati con questo simbolo devono essere utilizzati solo in ambienti interni.



Data di produzione

2.3 AVVERTENZE DI SICUREZZA GENERALI

AVVERTENZA! PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE!

- » Collegare il cavo di alimentazione solo se la tensione nominale della presa di corrente combacia con quanto riportato sulla targhetta.
- » Collegare il cavo di alimentazione solo a prese di corrente ben accessibili, per poterlo staccare rapidamente dall'alimentazione in caso di guasti.
- » Utilizzare la lampada a infrarossi solo in ambienti interni asciutti.
- » Non immergere la lampada a infrarossi o il cavo di alimentazione in acqua o in altri liquidi.
- » Utilizzare la lampada a infrarossi in modo tale che non possa cadere in una vasca da bagno o in un lavandino.
- » Assicurarsi che né l'acqua né altri liquidi possano infiltrarsi nella lampada a infrarossi.
- » Controllare regolarmente che la lampada a infrarossi non presenti danni. In caso di danni non utilizzare la lampada a infrarossi bensì rivolgersi al nostro Servizio Clienti.
- » Non apportare modifiche alla lampada a infrarossi.
- » Non tentare di aprire la lampada a infrarossi.
- » Tenere la lampada a infrarossi lontana da fiamme libere e superfici calde.
- » Spegnere la lampada a infrarossi in caso di inutilizzo, pulizia o malfunzionamento.
- » Non toccare la spina del cavo di alimentazione con le mani umide.
- » Non tirare mai il cavo di alimentazione della lampada a infrarossi per staccarlo dalla presa, bensì afferrarlo sempre dalla spina.
- » Non usare mai il cavo di alimentazione come impugnatura di trasporto.
- » Posare il cavo di alimentazione in modo che non costituisca pericolo di inciampo.
- » Non piegare il cavo di alimentazione e non posarlo su spigoli vivi.
- » Proteggere il cavo di alimentazione da schiacciamento e fonti di calore.

AVVERTENZA! PERICOLI PER BAMBINI, PERSONE CON RIDOTTE CAPACITÀ FISICHE, SENSORIALI O MENTALI (AD ES. PERSONE PARZIALMENTE DISABILI, PERSONE ANZIANE CON RIDOTTE CAPACITÀ FISICHE E MENTALI) O PRIVE DI ESPERIENZA E COMPETENZA (AD ES. BAMBINI PIÙ GRANDI).

- » La lampada a infrarossi può essere utilizzata da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali e mentali, o prive di esperienza e competenza, a condizione che siano sotto sorveglianza o che siano stati istruiti sull'uso sicuro della lampada a infrarossi e abbiano compreso i pericoli che ne derivano.
- » La pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
- » Non permettere ai bambini di giocare con la lampada a infrarossi o con i componenti della confezione.
- » Non lasciare mai incustodita la lampada a infrarossi durante il funzionamento.

ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONI!

- » Utilizzare la lampada a infrarossi solo indossando gli occhiali protettivi in dotazione.
- » Non utilizzare la lampada a infrarossi senza griglia di protezione applicata.
- » Non utilizzare la lampada a infrarossi per indirizzarla su parti del corpo lesionate, dolenti o sensibili, ad es. su zone affette da malattie dermatologiche, ferite o scottature solari.
- » Non utilizzare la lampada a infrarossi per indirizzarla su neonati o bambini piccoli.
- » Non utilizzare la lampada a infrarossi per indirizzarla su animali oppure oggetti.
- » Posizionare la lampada a infrarossi sempre su una superficie orizzontale e piana, assicurandosi che sia salda.
- » Pericolo di ustioni! Durante l'uso la lampada a infrarossi si riscalda fortemente. Non toccare la lampada accesa e farla raffreddare dopo l'uso.
- » Spegnere la lampada a infrarossi dopo l'uso staccando la spina di alimentazione.
- » Pericolo di incendio! Mantenere una distanza sufficiente da oggetti infiammabili.
- » Non utilizzare la lampada a infrarossi se si è insensibili al calore.

ATTENZIONE!

- » Nei casi sotto elencati non utilizzare la lampada a infrarossi oppure consultare il proprio medico prima di utilizzare la lampada a infrarossi:
- » persone portatrici di impianti medici o pacemaker
- » stati febbrili e infiammazioni
- » in caso di gravidanza prima dell'utilizzo nella zona dell'addome
- » dopo aver assunto farmaci oppure alcol

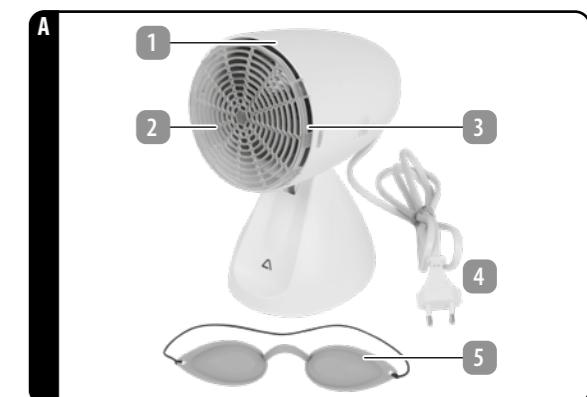
2.4 UTILIZZO CONFORME ALLA DESTINAZIONE D'USO

La lampada a infrarossi è destinata a irradiare calore sul corpo umano, con l'eccezione di neonati e bambini piccoli. La lampada a infrarossi non è adatta all'utilizzo in ambito medico, terapeutico o commerciale. La lampada a infrarossi non è un giocattolo. Utilizzare la lampada a infrarossi esclusivamente come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Qualsiasi altro utilizzo è da intendersi come non conforme alla destinazione d'uso e può provocare danni materiali o addirittura lesioni personali. Il produttore o rivenditore declina qualsiasi responsabilità per i danni causati da un utilizzo scorretto o non conforme alla destinazione d'uso.

3 PANORAMICA DEL PRODOTTO

- 1 Lampada a infrarossi x 1
- 2 Griglia di protezione
- 3 Lampadina a infrarossi
- 4 Spina di alimentazione
- 5 Occhiali protettivi x 1

Istruzioni per l'uso



4 PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

4.1 CONTROLLO DEL PRODOTTO E DEL CONTENUTO DELLA FORNITURA

AVVISO! PERICOLO DI DANNEGGIAMENTO!

- » Aprendo incautamente l'imballaggio con un coltello affilato o altri oggetti appuntiti si rischia di danneggiare la lampada a infrarossi. Procedere con cautela durante l'apertura dell'imballaggio.

Controllare che il contenuto della fornitura sia completo e che la lampada a infrarossi non presenti danni. In caso di danni, non utilizzare la lampada a infrarossi. Contattare il produttore tramite il Servizio Clienti all'indirizzo riportato nella scheda di garanzia.

5 Uso

5.1 UTILIZZO DELLA LAMPADA A INFRAROSSI

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONI!

» Non utilizzare la lampada a infrarossi senza indossare gli occhiali protettivi. Non guardare direttamente nella sorgente luminosa a infrarossi.
» Pericolo di ustioni! Durante il funzionamento la lampada diventa incandescente. Mantenere una distanza sufficiente e non toccare la lampada mentre è in funzione. Prima di toccare la lampada, lasciarla raffreddare dopo l'uso.
» Qualora insorgano reazioni cutanee (ad es. arrossamento accentuato, vesiche, prurito), interrompere l'uso. Qualora non dovesse esserci alcun miglioramento, all'occorrenza consultare uno specialista in medicina.

1. Posizionare la lampada a infrarossi 1 su una superficie piana e non delicata in modo da poter raggiungere facilmente la zona del corpo desiderata con l'irraggiamento a infrarossi. Nel farlo, mantenere una distanza di almeno 60 cm.
2. Regolare lo schermo della lampada a infrarossi nell'angolo necessario.
3. Per accendere la lampada a infrarossi, connettere la spina di alimentazione 4 alla rete elettrica.
4. Indossare gli occhiali protettivi 5 in modo da coprire completamente gli occhi.
5. Irradiare la zona del corpo desiderata con la luce. La durata del trattamento raccomandata è di massimo 10 minuti.
6. Togliere gli occhiali protettivi.
7. Per spegnere la lampada a infrarossi, scollarla dalla rete elettrica.

5.2 SOSTITUIRE LA LAMPADINA A INFRAROSSI

⚠ AVVERTENZA!

» Pericolo di scosse elettriche! Scollegare la lampada a infrarossi dall'alimentazione elettrica prima di sostituire la lampadina.
» Pericolo di ustioni! Lasciare raffreddare completamente la lampada a infrarossi prima di sostituire la lampadina.

Una volta che la lampadina a infrarossi ha raggiunto la fine del suo ciclo vita, la si può sostituire con una comunemente reperibile in commercio.

1. Svitare la vite sullo schermo della lampadina con un cacciavite.
2. Rimuovere la griglia di protezione 2.
3. Estrarre la lampadina a infrarossi 3 all'interno e inserirne una nuova.
4. Riposizionare la griglia di protezione e avvitarla nuovamente con la vite svitata in precedenza.

6 PULIZIA E MANUTENZIONE

6.1 PULIZIA

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE!

» Non consentire all'umidità di penetrare all'interno dell'apparecchio. Se si verificano infiltrazioni di umidità, non utilizzarlo più.

Prima di ogni pulizia scollare la lampada a infrarossi dalla rete elettrica e lasciarla raffreddare completamente. Pulire la lampada a infrarossi con un panno asciutto e morbido. In caso di sporco ostinato, utilizzare solo un panno leggermente inumidito. Lasciar asciugare bene la lampada a infrarossi prima di utilizzarla di nuovo.

6.2 MANUTENZIONE

Controllare regolarmente che la lampada a infrarossi non presenti danni e segni di usura; qualora si constatino dei danni, rivolgersi al Servizio Clienti. Non apportare modifiche alla lampada a infrarossi.

Una volta che la lampadina a infrarossi ha raggiunto la fine del suo ciclo vita, la si può sostituire con una comunemente reperibile in commercio.

6.3 CONSERVAZIONE

Prima di riporre la lampada a infrarossi, pulirla e farla asciugare completamente. Conservare la lampada a infrarossi nella propria confezione in un luogo asciutto e ben areato. Proteggere la lampada a infrarossi dal gelo e dalla luce solare diretta. Conservare la lampada a infrarossi fuori dalla portata dei bambini.

7 DATI TECNICI

Ingresso: 220-230 V ~, 50/60 Hz, 100 W

Classe di isolamento:

8 INDICAZIONI PER LO SMALTIMENTO

8.1 SMALTIMENTO DELL'IMBALLAGGIO

Tutti i componenti dell'imballaggio possono essere smaltiti conformemente alle normative vigenti tramite un'azienda di smaltimento rifiuti autorizzata o l'ente municipale a ciò preposto. Contattare il personale dell'ente preposto allo smaltimento dei rifiuti per informarsi sulle possibili modalità di uno smaltimento corretto ed ecosostenibile.

8.2 SMALTIMENTO DEL PRODOTTO



Il simbolo con la pattumiera barrata significa che le apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati per legge a smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche a fine vita separatamente dai rifiuti urbani non differenziati. In questo modo, il riciclaggio ecologico e rispettoso delle risorse è assicurato. Le batterie e gli accumulatori che non sono saldamente racchiusi nell'apparecchiatura elettrica o elettronica e che possono essere rimossi senza essere distrutti devono essere separati dall'apparecchiatura prima di consegnarli in un punto di raccolta e portarli in un punto di smaltimento previsto. Lo stesso vale per le lampade che possono essere rimosse dall'apparecchio senza distruggerlo. I proprietari di apparecchiature elettriche ed elettroniche dei nuclei domestici possono consegnarle presso i punti di raccolta delle autorità pubbliche di gestione dei rifiuti o presso i punti di raccolta allestiti dai produttori o dai distributori in conformità con la RAE 2012/19. La consegna dei vecchi apparecchi è gratuita. Vi è un obbligo di riconsegna per i commercianti con una superficie di vendita di almeno 400 m² per le apparecchiature elettriche ed elettroniche. Allo stesso modo hanno un obbligo di riconsegna i commercianti di vendita a distanza con un'area di stoccaggio di almeno 400 m² per attrezzi elettrici ed elettronici. In generale, i distributori hanno l'obbligo di assicurare il ritiro gratuito dei RAEE fornendo strutture di ritiro adeguate a una distanza ragionevole. I consumatori hanno la possibilità di restituire gratuitamente un vecchio apparecchio a un distributore che è obbligato a riprenderlo se acquistano un nuovo apparecchio equivalente con essenzialmente la stessa funzione. Questa possibilità esiste anche per le consegne a una casa privata. Il distributore deve chiedere al consumatore al momento della conclusione del contratto di vendita l'intenzione di restituire i beni. A parte questo, i consumatori possono consegnare gratuitamente i vecchi apparecchi in un punto di raccolta di un distributore che è obbligato a riprenderli, senza che questo sia legato all'acquisto di un nuovo apparecchio. Tuttavia, le lunghezze dei bordi dei rispettivi apparecchi non devono superare i 25 cm.



ASPIRIA NONFOOD GMBH
LADEMANNBOGEN 21-23,
22339 HAMBURG,
GERMANY
WWW.ASPIRIA-SERVICE.DE

MADE IN CHINA

STAND / VERSION /
VERSIONE: 2024-07



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

INFRALÁMPA



AMBIAKO®

JAVÍTÓSZOLGÁLATI HOTLINE

842444

Kérjük forduljon a magyarországi ALDI
áruházakhoz.

A FOGYASZTÁSI CIKK TÍPUSA:

ANS-24-104

01/2025

(*A garancia az izzóra
nem vonatkozik.)

3

ÉV JÓTÁLLÁS *

TARTALOMJEGYZÉK

1 Általános tudnivalók	3
2 Biztonság	3
2.1 A figyelmeztetések magyarázata	3
2.2 A szimbólumok magyarázata	3
2.3 Általános biztonsági tudnivalók	4
2.4 Rendeltetésszerű használat	5
3 Termékáttekintés	5
4 Az első használat előtt	5
4.1 A termék és a csomag tartalmának ellenőrzése	5
5 Használat	6
5.1 Az infralámpa használata	6
5.2 Az infravörös izzó cseréje	6
6 Tisztítás és ápolás	6
6.1 Tisztítás	6
6.2 Karbantartás	6
6.3 Tárolás	7
7 Műszaki adatok	7
8 Ártalmatlanítási tudnivalók	7
8.1 A csomagolás ártalmatlanítása	7
8.2 A termék ártalmatlanítása	7

1 ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK



Ez a használati útmutató (a továbbiakban „útmutató”) az infralámpa részét képezi, és fontos információkat tartalmaz az üzembe helyezéssel és használlattal kapcsolatban. Az infralámpa használata előtt figyelmesen olvassa el az útmutatót, különös tekintettel a „Biztonság” című fejezetre. Az útmutató be nem tartásával súlyos sérüléseket és/vagy az infralámpa károsodását eredményezheti.

Őrizze meg ezt az útmutatót a jövőbeli felhasználás céljából. Amennyiben továbbadja az infralámpát, akkor feltétlenül mellékelje ezt az útmutatót is. Ha szüksége van az útmutató digitális példányára, akkor kérjük, forduljon a szervizközponthoz.

2 BIZTONSÁG

2.1 A FIGYELMEZTETÉSEK MAGYARÁZATA

Ebben az útmutatóban, az infralámpán és/vagy a csomagoláson a következő figyelmeztetések kerülnek alkalmazásra.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

» Ez a figyelmeztetés olyan veszélyes helyzetet jelez, amely halálos kimenetelű vagy súlyos sérüléshez vezethet, amennyiben nem kerülik el.

⚠ VIGYÁZAT!

» Ez a figyelmeztetés olyan veszélyes helyzetet jelez, amely csekély vagy könnyebb sérülésekhez vezethet, amennyiben nem kerülik el.

ÉRTESENÍTÉS!

» Ez a figyelmeztetés olyan veszélyes helyzetet jelez, amely anyagi kárhoz vezethet, amennyiben nem kerülik el.

2.2 A SZIMBÓLUMOK MAGYARÁZATA

Ebben az útmutatóban, a terméken és a csomagoláson a következő szimbólumok kerülnek alkalmazásra.



A használat előtt vegye figyelembe az útmutatót!



Ez a szimbólum a forró felületekre hívja fel a figyelmet!



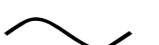
Megfelelőségi nyilatkozat: Az ezzel a jelleggel jelölt árucikkek megfelelnek az EU-irányelvez követelményeinek. A teljes megfelelőségi nyilatkozatot a jótállási adatlapon megadott szervízcímen igényelheti.



A leselejtézett készülékeket ne kezelje háztartási hulladékként (lásd „Ártalmatlanítási tudnivalók” c. fejezet).



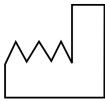
Az eszköz a II. érintésvédelmi osztályba tartozik, kivitele ezáltal védettnek minősül.



Ez a szimbólum váltóárammal üzemeltethető árucikkeket jelöl.



Az ezzel a szimbólummal jelölt árucikkek kizárolag beltéri felhasználásra alkalmasak.



Gyártási dátum

2.3 ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

⚠ FIGYELMEZTETÉS! ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!

- » Csak akkor csatlakoztassa újra a hálózati kábelt, ha a csatlakozó aljzat hálózati feszültsége megegyezik a típusáblán megadott adatokkal.
- » Kizárolag jól hozzáférhető csatlakozóaljzatra csatlakoztassa a hálózati kábelt, hogy meghibásodás esetén gyorsan le tudja választani a hálózatról.
- » Az infralámpát csak száraz beltéri helyiségekben használja.
- » Ne merítse az infralámpát vagy a hálózati kábelt vízbe vagy más folyadékba.
- » Ne használja az infralámpát úgy, hogy az vízzel feltöltött fürdőkádba vagy mosdókagylóba eshessen.
- » Ügyeljen rá, hogy ne kerülhessen víz vagy egyéb folyadék az infralámpába.
- » Rendszeresen ellenőrizze az infralámpa esetleges sérüléseit és kopását. Károsodások esetében ne használja az infralámpát, hanem forduljon az ügyfélszolgálathoz.
- » Ne hajtson végre módosításokat az infralámpán.
- » Soha ne kísérélje meg felnyitni az infralámpát.
- » Tartsa távol az infralámpát a nyílt lángtól és forró felületektől.
- » Ha nem használja az infralámpát, éppen tisztítja, vagy ha üzemzavar lép fel, akkor kapcsolja ki az infralámpát.
- » Ne fogja meg nedves kézzel a hálózati kábel csatlakozódugaszát.
- » Soha ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki az infralámpát, minden a csatlakozónál fogva.
- » Soha ne használja a hálózati kábel hordozó fogantyúként.
- » A kábel úgy fektesse le, hogy abban ne lehessen elbotlani.
- » Ne hajlítsa meg a hálózati kábelt, és ne fektesse le éles felületekre.
- » Védje a hálózati kábelt a zúzódástól és a hőhatástól.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! VESZÉLYES A GYERMEKEKRE, A KORLÁTOZOTT FIZIKAI, ÉRZÉKELÉSI VAGY MENTÁLIS KÉPESSÉGŰ SZEMÉLYEKRE (PL. BIZONYOS FOGYATÉKKAL ÉLKRE, KORLÁTOZOTT FIZIKAI ÉS MENTÁLIS KÉPESSÉGŰ IDŐSEKRE), VAGY A KELLŐ TAPASZTALATTAL ÉS ISMERETTEL NEM RENDELKEZŐ SZEMÉLYEKRE (PÉLDÁUL NAGYOBBI GYERMEKEKRE).

- » Az infralámpát 8 év feletti gyermekek és olyan személyek, akik nincsenek fizikai, érzékelési vagy mentális képességeik teljes birtokában, illetve akik nem rendelkeznek kellő tapasztalattal és tudással, csak felügyelet mellett használhatják, illetve csak akkor, ha elmagyarázták nekik az infralámpa biztonságos használatát, és tisztában vannak a hozzá kapcsolódó veszélyekkel.
- » Tisztítást és felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek.
- » Ne engedje, hogy gyermekek az infralámpával és a csomagolás részeivel játszanak.
- » Soha ne hagyja felügyelet nélkül az infralámpát, ha az üzemben van.

⚠ VIGYÁZAT! SÉRÜLÉS VESZÉLYI!

- » Kizárolag a csomagban található védőszemüveggel használja az infralámpát.
- » Ne használja az infralámpát, ha a védőrács nincs felhelyezve!
- » Ne használja az infralámpát sérült, fájó vagy érzékeny testrészekben, pl. bőrbetegségek, sebek vagy napégés esetén.
- » Ne használja az infralámpát csecsemők és kisgyermekek besugárzására!
- » Ne használja az infralámpát állatok és tárgyak besugárzására!
- » Az infralámpát mindenkorában vízszintes, sík felületre helyezze, ügyelve rá, hogy az biztosan álljon.
- » Égési sérülés veszély! Működés közben az infralámpa nagyon felmelegszik. Ne érjen hozzá a bekapcsolt lámpához, és használat után hagyja kihűlni.
- » A hálózati csatlakozó kihúzásával közvetlenül a használat után kapcsolja ki az infralámpát.
- » Tűzveszély! Tartson elégő távolságot az éghető tárgyaktól.
- » Ne használja az infralámpát, ha Ön nem érzékeli megfelelően a meleget.

⚠ VIGYÁZAT!

- » Az alábbi esetekben ne használja az infralámpát, vagy az infralámpa használata előtt kérdezze meg orvosát:
- » Orvosi implantátumok vagy szívritmus-szabályozó esetén
- » Lázas megbetegedések és gyulladás esetén
- » Várandóság esetén kismedencei alkalmazás előtt
- » Gyógyszerbevételek vagy alkohol fogyasztása után

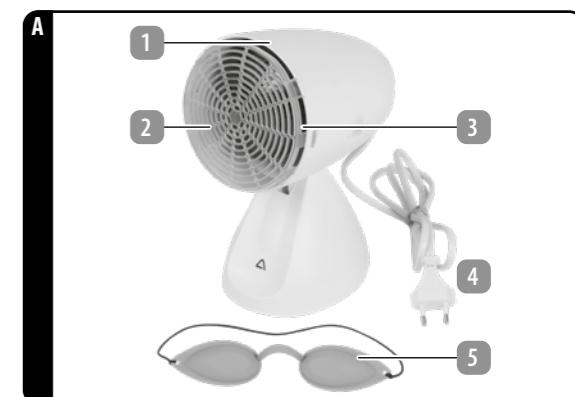
2.4 RENDELTELÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Az infralámpát az emberi test hőkezelésére terveztek, azonban csecsemők és kisgyermekek nem alkalmazhatók. Az infralámpa gyógyászati és terápiás célokra, valamint professzionális használatra nem alkalmas. Az infralámpa nem játszás. Az infralámpát csak a jelen útmutatóban ismertetett módon használja. Bárminem más használat rendeltetéssellenesnek minősül, anyagi kárt és/vagy személyi sérülést okozhat. A gyártó és a forgalmazó nem vállal felelősséget a rendeltetéssellenes vagy helytelen használatból eredő károkért.

3 TERMÉKÁTTEKINTÉS

- 1 1 db infralámpa
- 2 Védőrács
- 3 Infravörösizzó
- 4 Hálózati csatlakozó
- 5 1 db védőszemüveg

Használati útmutató



4 AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

4.1 A TERMÉK ÉS A CSOMAG TARTALMÁNAK ELLENŐRZÉSE

ÉRTESENÉS! KÁROSODÁS VESZÉLYE!

- » Ha a csomagolást figyelmetlenül, éles késsel vagy más heges tárggyal nyitja ki, kárt lehet az infralámpában. A csomagolás felnyitásakor óvatosan járjon el.

Ellenőrizze a csomag tartalmának hiánytalanságát és az infralámpa épségét. Hiányosság vagy sérülés esetén ne használja az infralámpát. Ez esetben keresse fel a vásárlás helyszínét, vagy amennyiben az megfelelőbb, forduljon a gyártóhoz a jótállási adatlapon megadott szervizcímén.

5 HASZNÁLAT

5.1 AZ INFRALÁMPA HASZNÁLATA

⚠️ VIGYÁZAT! SÉRÜLÉSVEZÉLY!

- » Ne használja a lámpát védőszemüveg nélkül! Soha ne nézzen közvetlenül az infravörös fénybe.
- » Égési sérülés veszélye! A lámpa működés közben felmelegszik. Tartson elegendő távolságot és ne érjen a lámpához, ha az üzemel. Használat után hagyja lehűlni a lámpát, mielőtt hozzáérne.
- » Ha bőrreakciókat tapasztal (pl. erős bőrpír, hólyagképződés, viszketés), azonnal szüntesse be a használatot. Amennyiben állapota nem javul, adott esetben forduljon egészségügyi szakszemélyzethez.

- Az infralámpát 1 egy sík és ellenálló felületen helyezze el úgy, hogy a kívánt testrészt megfelelően elérjék az infravörös fénysugarak. Tartson legalább 60 cm-es távolságot.
- Állítsa be az infralámpa ernalóját a kívánt döllésszögben.
- Az infralámpa bekapsolásához csatlakoztassa a hálózati csatlakozót 4 a hálózatra.
- Vegye fel a védőszemüveget 5 úgy, hogy teljesen elfedje a szemeit.
- Sugározza be a kívánt testrészt a fénnel. Az ajánlott kezelési időtartam maximum 10 perc.
- Vegye le a védőszemüveget.
- Az infralámpa kikapcsolásához válassza le a lámpát a hálózatról.

5.2 AZ INFRAVÖRÖS IZZÓ CSERÉJE

⚠️ FIGYELMEZTETÉS!

- » Áramütés veszélye! Válassza le az infralámpát a hálózatról, mielőtt kicserélne az izzót.
- » Égési sérülés veszélye! Hagya kihűlni az infralámpát, mielőtt kicserélne az izzót.

Ha az infravörös izzó elérte élettartama végét, kicsérélheti azt egy a kereskedelmi forgalomban kapható infravörös izzóra.

- Oldja ki a csavart a lámpaernyőn egy csavarhúzó segítségével.
- Vegye le a védőrácsot 2.
- Vegye ki a behelyezett infravörös izzót 3, és helyezzen be egy másikat.
- Helyezze vissza a védőrácsot, és csavarozza rá az előzőleg kicsavarozott csavarral.

6 TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS

6.1 TISZTÍTÁS

⚠️ FIGYELMEZTETÉS! ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!

- » A készülék belsejébe nem juthat nedvesség. Ha netán mégis nedvesség jutna a készülékbe, akkor ne használja tovább.

Minden tisztítás előtt válassza le az infralámpát az elektromos hálózatról, és hagyja teljesen lehűlni. Tisztítsa meg az infralámpát száraz, puha törlőkendővel. Erős szennyeződés esetén csak nagyon enyhén megnedvesített törlőkendőt használjon. Az újbóli használat előtt hagyja az infralámpát teljesen megszárudni.

6.2 KARBANTARTÁS

Rendszeresen ellenőrizze az infralámpa esetleges sérüléseit és kopását, és károsodások esetén forduljon az ügyfélszolgálathoz. Ne hajtson végre módosításokat az infralámpán. Ha az infravörös izzó elérte élettartama végét, kicsérélheti azt egy a kereskedelmi forgalomban kapható infravörös izzóra.

6.3 TÁROLÁS

A tárolás előtt tisztítsa meg az infralámpát, és hagyja teljesen megszárudni. Az infralámpát eredeti csomagolásában, száraz és jól szellőző helyen tárolja. Óvjá az infralámpát a fagyotl és a közvetlen napsugárzástól. Az infralámpát gyermekektől elzárt helyen tárolja.

7 MŰSZAKI ADATOK

Bemenet: 220–230 V ~, 50/60 Hz, 100 W

Védelmi osztály: □

8 ÁRTALMATLANÍTÁSI TUDNIVALÓK

8.1 A CSOMAGOLÁS ÁRTALMATLANÍTÁSA

Valamennyi csomagolóanyag engedéllyel rendelkező hulladékkezelő vállalaton, ill. az illetékes kommunális intézményen keresztül, a hatályos előírások szerint kerülhet a hulladékba. A hulladékkezelő vállalat munkatársai érdeklődés esetén tájékoztatást adnak a helyes és környezetbarát ártalmatlanítás lehetőségeiről.

8.2 A TERMÉK ÁRTALMATLANÍTÁSA

 Az áthúzott kerek szemeteskuká ábrázoló szimbólum azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási hulladékkel együtt kidobni. A fogyasztókat törvény kötelezi arra, hogy az elektromos és elektronikus berendezéseket hasznos élettartamuk végén a szétválogatlan települési

hulladékktól elkülönítve gyűjtse. Ezzel biztosítható a környezetbarát és erőforrás-kímélő újrahasznosítás. Azokat az elemeket és akkumulátorokat a gyűjtőhelyre történő leadás előtt le kell választani a készülékről és a kijelölt hulladékgyűjtő helyre kell vinni, amelyeket elektromos vagy elektronikus készülék nem foglal magába és amelyek roncsolásmentesen eltávolíthatók. Ugyanez vonatkozik azokra a lámpákra is, amelyek roncsolásmentesen eltávolíthatók a készülékből. A magánháztartásból származó elektromos és elektronikus készülékek tulajdonosai a WEEE 2012/19-es előírásainak megfelelően a hulladékkezelő vállalatok gyűjtőhelyein, vagy a gyártók ill. forgalmazók által kialakított gyűjtőhelyeken adhatják le azokat. A régi készülékek leadása díjtalan. Az elektromos és elektronikus berendezéseket a legalább 400 m²-es eladótérrel rendelkező kereskedők kötelesek visszavenni. Ugyancsak kötelesek visszavenni az elektromos és elektronikus berendezések számára legalább 400 m²-es raktárterülettel rendelkező távértekesítő kereskedők. A forgalmazók észszerű távolságban belül biztosított megfelelő visszaküldési lehetőség biztosításával általában kötelesek gondoskodni a régi készülékek díjmentes visszavételéről. A fogyasztóknak lehetőségi van régi készüléket díjmentesen leadni a forgalmazónál, aki köteles azt visszavenni, ha Ön új, azonos értékű, lényegében azonos funkciójú készüléket vásárol. Ez a lehetőség magánháztartásba történő szállítás esetén is fennáll. A forgalmazó az adásvételi szerződés megkötésekkel köteles megkérdezni a fogyasztót a visszaadási szándékról.

Ezen túlmenően a fogyasztók a régi készülékeket ingyenesen leadhatják a forgalmazó gyűjtőhelyén, aki köteles azokat visszavenni, anélkül, hogy ez új készülék vásárlásához kapcsolódna. Az egyes eszközök élhossza azonban nem haladhatja meg a 25 cm-t.



ASPIRIA NONFOOD GMBH
LADEMANNBOGEN 21-23,
22339 HAMBURG,
GERMANY
WWW.ASPIRIA-SERVICE.DE



NAVODILA ZA UPORABO

INFRARDEČA LUČKA



AMBIAKO®

PODPORA KUPCEM

842444

Prosimo, oglasite se v vam najblizi
HOFERjevi poslovalnici.

(*Garancija ne velja za
žarnico.)

IZDELek: ANS-24-104

01/2025

3

LETA GARANCIJE *

KAZALO VSEBINE

1 Splošno	3
2 Varnost	3
2.1 Razlaga opozorilnih besed	3
2.2 Razlaga simbolov	3
2.3 Splošni varnostni napotki	4
2.4 Namenska uporaba	5
3 Pregled izdelka	5
4 Pred prvo uporabo	5
4.1 Preverjanje izdelka in vsebine kompleta	5
5 Uporaba	6
5.1 Uporaba infrardeče lučke	6
5.2 Menjava infrardeče žarnice	6
6 Čiščenje in nega	6
6.1 Čiščenje	6
6.2 Vzdrževanje	6
6.3 Shranjevanje	7
7 Tehnični podatki	7
8 Napotki za odlaganje med odpadke	7
8.1 Odlaganje embalaže med odpadke	7
8.2 Odlaganje izdelka med odpadke	7

1 SPLOŠNO



Ta navodila za uporabo (v nadaljevanju imenovana »Navodila«) so del infrardeče lučke in vsebujejo pomembne informacije o prvi in nadaljnji uporabi. Temeljito preberite navodila za uporabo, zlasti poglavje »Varnost«, preden začnete uporabljati infrardečo lučko. Neupoštevanje teh navodil lahko privede do težjih telesnih poškodb in/ali poškodb infrardeče lučke.

Ta navodila shranite za kasnejšo uporabo in referenco. Če infrardečo lučko izročite tretjim osebam, jim obvezno z njo izročite tudi ta navodila. Če potrebujejo digitalno različico navodil, se obrnite na službo za podporo strankam.

2 VARNOST

2.1 RAZLAGA OPORIZILNIH BESED

V teh navodilih, na infrardeči lučki in/ali embalaži so uporabljeni v nadaljevanju navedeni opozorilni besedi.



OPOZORILO!

»Ta opozorilna beseda opozarja na nevarnost, zaradi katere lahko, če se ji ne izognemo, pride do smrti ali težjih telesnih poškodb.



POZOR!

»Ta opozorilna beseda opozarja na nevarnost, zaradi katere lahko, če se ji ne izognemo, pride do lažjih ali zmernih telesnih poškodb.



OBVESTILO!

»Ta opozorilna beseda opozarja na nevarnost, zaradi katere lahko, če se ji ne izognemo, pride do materialne škode.

2.2 RAZLAGA SIMBOLOV

V teh navodilih, na izdelku in/ali embalaži so uporabljeni v nadaljevanju navedeni simboli.



Pred uporabo upoštevajte navodila!



Ta simbol opozarja na vroče površine.



Izjava o skladnosti: S tem simboli označeni izdelki izpolnjujejo zahteve direktiv EU. Celotno izjavo o skladnosti lahko zahtevate na naslovu servisa, navedenem na garancijskem listu.



Starih naprav ne odvrzite med gospodinjske odpadke (glejte poglavje »Napotki za odlaganje med odpadke«).



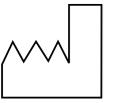
Ta naprava ustreza razredu zaščite II in je zato opremljena z zaščitno izolacijo.



Ta simbol označuje izdelke, ki delujejo z dvosmernim tokom.



Izdelki, označeni s tem simbolom, se smejo uporabljati samo v notranjih prostorih.



Datum izdelave

2.3 SPLOŠNI VARNOSTNI NAPOTKI

⚠️ OPOZORILO! NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA!

- » Električni kabel priključite le, če se omrežna napetost električne vtičnice ujema s podatki na tipski ploščici.
- » Električni kabel priključite le na dobro dostopno električno vtičnico, da ga boste lahko v primeru motnje hitro odklopili od električnega omrežja.
- » Infrardečo lučko uporabljajte samo v suhih zaprtih prostorih.
- » Infrardeče lučke in električnega kabla ne potapljaljte v vodo ali druge tekočine.
- » Uporabljajte infrardečo lučko tako, da ne more pasti v napolnjeno kad ali umivalnik.
- » Pazite, da v infrardečo lučko ne vdre voda ali druge tekočine.
- » Infrardečo lučko redno preverjajte glede poškodb. V primeru poškodb infrardeče lučke ne uporabljajte, temveč se obrnite na službo za podporo strankam.
- » Infrardeče lučke ne spreminjajte.
- » Ne poskušajte odpreti infrardeče lučke.
- » Infrardeče lučke ne izpostavljajte odprtemu ognju in vročim površinam.
- » Če infrardeče lučke ne uporabljate, jo čistite ali če pride do okvare, jo izklopite.
- » Vtiča električnega kabla se ne dotikajte z vlažnimi rokami.
- » Infrardeče lučke nikoli ne izvlecite iz električne vtičnice za električni kabel, ampak jo vedno izvlecite za električni vtič.
- » Električnega kabla nikoli ne uporabljajte kot ročaj za prenašanje.
- » Električni kabel položite tako, da se obenj ne bo mogel nihče spotakniti.
- » Električnega kabla ne prepogibajte in ga ne polagajte prek ostrih robov.
- » Električni kabel zaščitite pred ukleščenjem in vročino.

⚠️ OPOZORILO! NEVARNOSTI ZA OTROKE, OSEBE Z ZMANJŠANIMI TELESNIMI, ZAZNAVНИМИ ALI DUŠEVНИМИ SPOSOBNOSTMI (NPR. LJUDI Z DELNIMI TELESNIMI OKVARAMI, STAREJŠE OSEBE Z ZMANJŠANIMI TELESNIMI IN DUŠEVNIMI SPOSOBNOSTMI), ALI S POMANJKANJEM IZKUŠENJ IN ZNANJA (NPR. STAREJŠE OTROKE).

- » Infrardečo lučko smejo uporabljati otroci, starejši od osem let, in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi, ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, samo če so pod nadzorom ali če so bili seznanjeni z varno uporabo infrardeče lučke in razumejo posledične nevarnosti.
- » Otroci čiščenja in vzdrževanja ne smejo izvajati brez nadzora.
- » Otrokom ne dovolite, da se igrajo z infrardečo lučko ali deli embalažnega materiala.
- » Infrardeče lučke ne puščajte brez nadzora, ko ta deluje.

⚠️ POZOR! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- » Infrardečo lučko uporabljajte samo v kombinaciji s priloženimi zaščitnimi očali.
- » Infrardeče lučke ne uporabljajte brez nameščene zaščitne rešetke.
- » Infrardeče lučke ne uporabljajte za obsevanje na poškodovanih, bolčih ali občutljivih predelih telesa, npr. pri kožnih obolenjih, ranah ali sončnih opeklkah.
- » Infrardeče lučke ne uporabljajte za obsevanje dojenčkov ali majhnih otrok.
- » Infrardeče lučke ne uporabljajte za obsevanje živali ali predmetov.
- » Infrardečo lučko vedno postavite na vodoravno in ravno podlago in se prepričajte, da stabilno stoji.
- » Nevaren opeklin! Med delovanjem se infrardeča lučka močno segreje. Ne dotikajte se vklopljene infrardeče lučke in jo po uporabi pustite, da se ohladi.
- » Infrardečo lučko takoj po uporabi izklopite, tako da izvlecete električni vtič.

» Nevarnost požara! Ohranite zadostno razdaljo do vnetljivih predmetov.

» Infrardeče lučke ne uporabljajte, če imate težave z zaznavanjem toplotne oz. je ne občutite.

⚠️ POZOR!

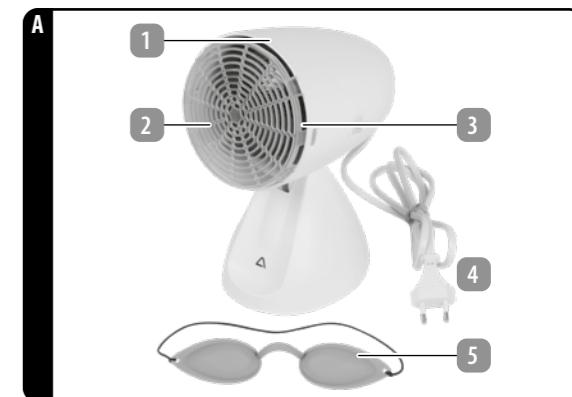
- » V naslednjih primerih infrardeče lučke ne uporabljajte ali pa se posvetujte s svojim zdravnikom, preden jo uporabite:
- » če imate medicinske vsadke ali srčni spodbujevalnik;
- » pri obolenjih in vnetjih s prisotnostjo vročine;
- » v primeru nosečnosti ali pred uporabo na spodnjem delu telesa;
- » po jemanju zdravil ali zaužitju alkohola.

2.4 NAMENSKA UPORABA

Infrardeča lučka je zasnovana za toplotno obsevanje človeškega telesa, razen dojenčkov ali majhnih otrok. Infrardeča lučka ni primerna za zdravstveno, terapevtsko ali komercialno uporabo. Infrardeča lučka ni igrala. Infrardeča lučka uporablja samo na način, opisan v teh navodilih. Kakršna koli drugačna uporaba velja za nenamensko in lahko povzroči materialno škodo ali celo telesne poškodbe. Proizvajalec ali trgovec ne jamči za škodo, ki je nastala zaradi nenamenske ali napačne uporabe.

3 PREGLED IZDELKA

- 1 Infrardeča lučka x 1
 - 2 Zaščitna rešetka
 - 3 Infrardeča žarnica
 - 4 Električni vtič
 - 5 Zaščitna očala x 1
- Navodila za uporabo



4 PRED PRVO UPORABO

4.1 PREVERJANJE IZDELKA IN VSEBINE KOMPLETA

OBVESTILO! NEVARNOST POŠKODB!

» Če embalažo neprevidno odprete z ostrim nožem ali drugimi koničastimi predmeti, lahko poškodujete infrardečo lučko. Pri odpiranju embalaže bodite previdni.

Preverite, ali so v kompletu vsi deli in ali so na infrardeči lučki vidne poškodbe. Če je temu tako, infrardeča lučke ne uporabljajte. Obrnite se na proizvajalca prek servisa na naslovu, ki je naveden na garancijskem listu.

5 UPORABA

5.1 UPORABA INFRARDEČE LUČKE

⚠ POZOR! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- » Infrardeč lučke ne uporabljajte brez zaščitnih očal. Nikoli ne glejte neposredno v infrardečo svetlobo.
- » Nevarnost opeklín! Lučka se med uporabo segreje. Med uporabo ohranite zadostno razdaljo in se ne dotikajte lučke. Lučko po uporabi pustite, da se ohladi, preden se je dotikate.
- » Če na koži opazite rdečico (npr. močna rdečica, mehurji, srbečica), takoj prekinite z uporabo. V kolikor ne pride do izboljšanja stanja, se posvetujte z zdravstvenim osebjem.

1. Infrardeč lučko 1 namestite na ravno in odporno podlago tako, da boste lahko zeleni predel telesa z infrardečim sevanjem brez težav dosegli. Pri tem morate ohraniti razdaljo najmanj 60 cm.
2. Krožnik infrardeče lučke nastavite na želeno stopnjo nagiba.
3. Za vklop infrardeče lučke povežite električni vtič 4 z električnim omrežjem.
4. Nadenite si zaščitna očala 5, tako da bodo oči popolnoma pokrite.
5. S svetlobo obsevajte zeleni predel telesa. Priporočen čas terapije znaša največ 10 minut.
6. Ponovno snemite zaščitna očala.
7. Za izklop infrardeče lučke jo odklepite od električnega omrežja.

5.2 MENJAVA INFRARDEČE ŽARNICE

⚠ OPOZORILO!

- » Nevarnost električnega udara! Odklopite infrardeč lučko iz električnega omrežja, preden zamenjate žarnico.
- » Nevarnost opeklín! Pustite, da se infrardeča lučka popolnoma ohladi, preden pričnete z menjavo žarnice.

Ko infrardeča žarnica doseže konec svoje življenjske dobe, jo lahko zamenjate z običajno infrardečo žarnico.

1. Odvijte vijak na krožniku lučke z izvijačem.
2. Snemite zaščitno rešetko 2.
3. Odstranite vstavljeni infrardeč žarnico 3 in vstavite novo.
4. Ponovno namestite zaščitno rešetko in jo ponovno privijte z vijakom, ki ste ga pred tem odvili.

6 ČIŠČENJE IN NEGA

6.1 ČIŠČENJE

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA!

- » V notranjost naprave ne sme prodreti vлага. Če je vлага kljub temu prodrla v napravo, je ne uporabljajte več.

Infrardeč lučko pred vsakim čiščenjem ločite od električnega omrežja in jo pustite, da se popolnoma ohladi. Infrardeč lučko čistite s suho, mehko krpo. Pri močnejši umazaniji uporabljajte samo zelo rahlo navlaženo krpo. Pustite, da se infrardeča lučka dobro posuši, preden jo ponovno uporabite.

6.2 VZDRŽEVANJE

Infrardeč lučko redno preverjajte glede poškodb in obrabe ter se obrnite na službo za podporo strankam, če opazite poškodbe. Infrardeče lučke ne spreminjahte.

Ko infrardeča žarnica doseže konec svoje življenjske dobe, jo lahko zamenjate z običajno infrardečo žarnico.

6.3 SHRANJEVANJE

Infrardeč lučko ocistite in počakajte, da se popolnoma posuši, preden jo pospravite. Infrardeč lučko hranite v originalni embalaži na suhem in dobro prezračevanem mestu. Infrardeč lučko zaščitite pred zmrzljavo in neposredno sončno svetlobo. Infrardeč lučko hranite izven dosega otrok.

7 TEHNIČNI PODATKI

Vhod: 220–230 V ~, 50/60 Hz, 100 W

Razred zaščite:

8 NAPOTKI ZA ODLAGANJE MED ODPADKE

8.1 ODLAGANJE EMBALAŽE MED ODPADKE

Vse sestavne dele embalaže lahko v skladu z veljavnimi predpisi odstranite prek podjetja za ravnanje z odpadki oziroma pristojnega urada za komunalne storitve. Zaposleni vašega podjetja za ravnanje z odpadki vas bodo na zahtevo z veseljem seznanili z možnostmi pravilnega in okolju prijaznega odstranjevanja.

8.2 ODLAGANJE IZDELKA MED ODPADKE

 Simbol s prečrtanim smetnjakom pomeni, da električnih in elektronskih naprav ni dovoljeno odlagati med odpadke skupaj z gospodinjskimi odpadki. Potrošniki so zakonsko obvezani, da električne in elektronske naprave ob koncu njihove življenjske dobe zavrnijo ločeno od nerazvrščenih komunalnih odpadkov. Na ta način se zagotovi okolju prijazno in surovinsko varčno recikliranje. Baterije in akumulatorje, ki niso trdno obdani z električno ali elektronsko napravo in jih je mogoče

odstraniti, ne da bi jih uničili, je treba na zbirnem mestu ločiti od naprave, in jih odložiti med odpadke na za to predvidenem odlagališču. Enako velja za svetilke, ki jih je mogoče odstraniti iz naprave, ne da bi jih uničili. Lastniki električnih in elektronskih naprav iz zasebnih gospodinjstev jih lahko oddajo na zbirnih mestih javno pristojnih nosilcev dejavnosti za ravnanje z odpadki ali na zbirnih mestih, ki jih proizvajalci ali distributerji vzpostavijo v skladu z OEOO 2012/19. Oddaja starih naprav je brezplačna. Trgovci s prodajno površino najmanj 400 m² za električno in elektronsko opremo so jih dolžni prevzeti. Prav tako so jih dolžni prevzeti tudi spletni trgovci s skladiščno površino najmanj 400 m² za električno in elektronsko opremo. Na splošno so distributerji dolžni zagotoviti brezplačen prevzem starih naprav, tako da zagotovijo ustrezne možnosti vračila v razumno razdalji. Potrošniki imajo možnost, da staro napravo brezplačno oddajo distributerju, ki jo je dolžan prevzeti nazaj, če kupijo enakovredno novo napravo, ki ima v bistvu enako funkcijo. Ta možnost obstaja tudi pri dostavah zasebnim gospodinjstvom. Distributer mora potrošnika ob sklenitvi kupoprodajne pogodbe povprašati o ustremnem vračilu naprav v skladu z namenom.

Poleg tega lahko potrošniki stare naprave brezplačno oddajo na zbirno mesto distributerja, ki jih je dolžan prevzeti nazaj, ne da bi to bilo vezano na nakup nove naprave. Vendar dolžine robov posameznih naprav ne smejo presegati 25 cm.



ASPIRIA NONFOOD GMBH
LADEMANNBOGEN 21-23,
22339 HAMBURG,
GERMANY
WWW.ASPIRIA-SERVICE.DE

MADE IN CHINA

STANJE: 2024-07



BEDIENUNGSANLEITUNG

MASSAGEGERÄT



AMBIAKO®

SERVICECENTER

842444

Bitte wenden Sie sich an Ihre **HOFER-Filiale**.

MODELL: ANS-24-105

01/2025

3

JAHRE GARANTIE

INHALTSVERZEICHNIS

1 Allgemeines.....	3
2 Sicherheit.....	3
2.1 Signalworterklärung.....	3
2.2 Symbolerklärung.....	3
2.3 Allgemeine Sicherheitshinweise.....	4
2.4 Bestimmungsgemäße Verwendung.....	5
3 Produktübersicht	5
4 Vor dem ersten Gebrauch	5
4.1 Produkt und Lieferumfang prüfen.....	5
5 Gebrauch	6
5.1 Massagegerät verwenden	6
5.2 Massageaufsatz verwenden und wechseln	6
6 Reinigung und Pflege	6
6.1 Reinigung	6
6.2 Wartung	6
6.3 Aufbewahrung.....	6
7 Technische Daten	6
8 Entsorgungshinweise.....	7
8.1 Verpackung entsorgen	7
8.2 Produkt entsorgen.....	7

1 ALLGEMEINES

Diese Bedienungsanleitung (im Folgenden „Anleitung“ genannt) ist Teil des Massagegeräts und enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und zur Verwendung. Lesen Sie die Anleitung, insbesondere das Kapitel „Sicherheit“ sorgfältig durch, bevor Sie das Massagegerät verwenden. Bei Nichtbeachtung dieser Anleitung kann es zu schweren Verletzungen und/oder zu Schäden am Massagegerät kommen. Bewahren Sie diese Anleitung für zukünftige Verwendung und Referenz auf. Wenn Sie das Massagegerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Anleitung mit. Wenn Sie eine digitale Kopie der Anleitung benötigen, wenden Sie sich bitte an das Servicecenter.

2 SICHERHEIT

2.1 SIGNALWERTERKLÄRUNG

Die folgenden Signalwörter werden in dieser Anleitung, auf dem Massagegerät und/oder auf der Verpackung verwendet.

⚠️ WAREN!

»Dieses Signalwort weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

⚠️ VORSICHT!

»Dieses Signalwort weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS!

»Dieses Signalwort weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu Sachschäden führen kann.

2.2 SYMBOLERKLÄRUNG

Die folgenden Symbole werden in dieser Anleitung, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.



Vor Gebrauch Anleitung beachten!



Geprüfte Sicherheit: Produkte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, entsprechen den Anforderungen des deutschen Produktsicherheitsgesetzes (ProdSG).



Konformitätserklärung: Mit diesem Symbol markierte Artikel erfüllen die Anforderungen der EU-Richtlinien. Die vollständige Konformitätserklärung können Sie unter der auf der Garantiekarte angegebenen Serviceadresse anfordern.



Altgeräte nicht im Hausmüll entsorgen (s. Abschnitt „Entsorgungshinweise“).



Dieses Gerät entspricht der Schutzklasse II und ist demnach schutzisoliert ausgeführt.



Dieses Symbol kennzeichnet Artikel, die mit Wechselstrom betrieben werden.



Mit diesem Symbol markierte Artikel dürfen nur in Innenräumen verwendet werden.



Herstellungsdatum

2.3 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

⚠️ WAREN! STROMSCHLAGGEFAHR!

- » Schließen Sie das Netzkabel nur an, wenn die Netzspannung der Steckdose mit den Daten auf dem Typenschild übereinstimmt.
- » Schließen Sie das Netzkabel nur an eine gut zugängliche Steckdose an, damit Sie es bei einem Störfall schnell vom Stromnetz trennen können.
- » Verwenden Sie das Massagegerät nur in trockenen Innenräumen.
- » Tauchen Sie das Massagegerät oder das Netzkabel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- » Verwenden Sie das Massagegerät so, dass es nicht in eine Badewanne oder ein Waschbecken fallen kann.
- » Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Massagegerät eindringen können.
- » Überprüfen Sie das Massagegerät regelmäßig auf Beschädigungen. Verwenden Sie das Massagegerät nicht bei Beschädigungen, sondern wenden Sie sich an den Kundenservice.
- » Nehmen Sie keine Veränderungen am Massagegerät vor.
- » Versuchen Sie nicht, das Massagegerät zu öffnen.
- » Halten Sie das Massagegerät von offenem Feuer und heißen Flächen fern.
- » Setzen Sie das Massagegerät niemals hohen Temperaturen (z.B. durch Heizung, Sonneneinstrahlung) oder Witterungseinflüssen (z.B. Regen etc.) aus.
- » Wenn Sie das Massagegerät nicht verwenden, es reinigen, oder wenn eine Störung auftritt, schalten Sie das Massagegerät aus.
- » Fassen Sie den Stecker des Netzkabels nicht mit feuchten Händen an.
- » Ziehen Sie das Massagegerät niemals am Netzkabel aus der Steckdose, sondern fassen Sie immer den Stecker an.
- » Verwenden Sie das Netzkabel niemals als Tragegriff.
- » Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht zur Stolperfalle wird.
- » Knicken Sie das Netzkabel nicht und legen Sie es nicht über scharfe Kanten.
- » Schützen Sie das Netzkabel vor Quetschungen und Hitzeeinwirkung.

⚠️ WAREN! GEFAHREN FÜR KINDER, PERSONEN MIT VERRINGERTEM PHYSISCHEM, SENSORISCHEN ODER MENTALEM FÄHIGKEITEN (BEISPIELSWEISE TEILWEISE BEHINDERTE, ÄLTERE PERSONEN MIT EINSCHRÄNKUNG IHRER PHYSISCHEM UND MENTALEM FÄHIGKEITEN) ODER MANGEL AN ERFAHRUNG UND WISSEN (BEISPIELSWEISE ÄLTERE KINDER).

- » Das Massagegerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Massagegeräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- » Die Reinigung und Benutzerwartung darf nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- » Lassen Sie Kinder nicht mit dem Massagegerät oder den Verpackungsbestandteilen spielen.
- » Lassen Sie das Massagegerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es in Betrieb ist.

⚠️ WAREN! VERLETZUNGSGEFAHR!

- » Verwenden Sie das Massagegerät nicht an den folgenden Körperstellen: Hals, Genitalbereich, Kopf, Augen, Ohren, Nieren, Brustgewebe, Armbeugen, Achselhöhlen, Leistengegend und Kniekehlen.
- » Verwenden Sie das Massagegerät nicht direkt auf den Knochen.
- » Verwenden Sie das Massagegerät nicht an verletzten, schmerzhaften oder empfindlichen Körperstellen, z. B. bei Hauterkrankungen, Wunden oder Sonnenbrand.
- » Brechen Sie die Massage ab, wenn Sie währenddessen Schmerzen verspüren oder sich unwohl fühlen.

⚠️ VORSICHT!

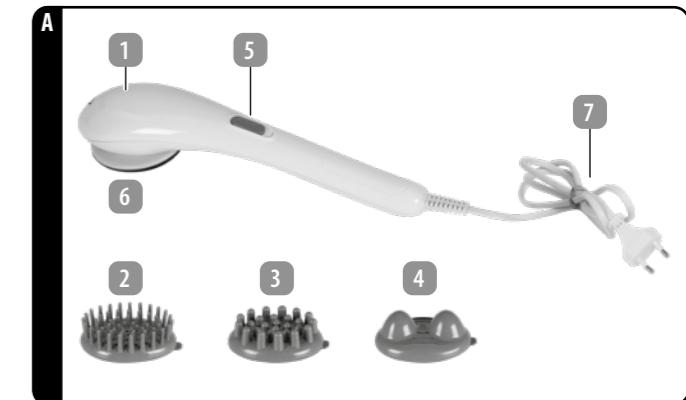
- » Verwenden Sie in den folgenden Fällen das Massagerät nicht oder fragen Sie Ihren Arzt, bevor Sie das Massagerät verwenden:
- » bei medizinischen Implantaten oder Herzschrittmachern
- » bei Gefäßerkrankungen, Durchblutungsstörungen, Osteoporose, Thromboseneigung, Diabetes, hohem Blutdruck, Nervenirritationen
- » bei fieberhaften Erkrankungen
- » bei einer Schwangerschaft

2.4 BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Das Massagerät wurde zur Selbstmassage konzipiert, und dient dem Lösen von Verspannungen und Verhärtungen. Das Massagerät eignet sich für die Massage von unterschiedlichen Körperteilen, z.B. Nacken, Armen, Beinen und Rücken. Das Massagerät ist nicht für den medizinischen, therapeutischen oder gewerblichen Bereich geeignet. Das Massagerät ist kein Spielzeug. Verwenden Sie das Massagerät nur wie in dieser Anleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

3 PRODUKTÜBERSICHT

- 1 Massagerät x 1
 - 2 Aufsatz Bürste x 1
 - 3 Aufsatz Noppen x 1
 - 4 Aufsatz 2-Punkt x 1
 - 5 Funktionsschieber
 - 6 Aufsatz-Vorrichtung
 - 7 Netzkabel mit Stecker
- Gebrauchsanleitung



4 VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

4.1 PRODUKT UND LIEFERUMFANG PRÜFEN

HINWEIS! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

- » Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, können Sie das Massagerät beschädigen. Gehen Sie beim Öffnen der Verpackung vorsichtig vor.

Kontrollieren Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist und ob das Massagerät Schäden aufweist. Ist dies der Fall, verwenden Sie das Massagerät nicht. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.

5 GEBRAUCH

5.1 MASSAGEGERÄT VERWENDEN

⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

»Eine zu lange Massage kann zu einer Überstimulation der Muskeln und zu Verspannungen führen. Verwenden Sie das Massagegerät nicht länger als 15 Minuten am Stück.

Das Massagegerät verfügt über zwei Funktionen: a) Einfache Vibration, b) Vibration mit Wärme.

Sie können das Massagegerät mit oder ohne Massageaufsatz verwenden. Ein aufgesteckter Aufsatz kann die Wärmezufuhr beeinträchtigen.

1. Verbinden Sie das Netzkabel 7 mit dem Stromnetz.
2. Um das Massagegerät 1 einzuschalten, schieben Sie den Funktionsschieber 5 in die Position . Das Massagegerät vibriert.
3. Um die Wärmefunktion einzuschalten, schieben Sie den Funktionsschieber 5 in die Position .
4. Führen Sie das Massagegerät mit leichtem Druck über die zu massierenden Körperbereiche.
5. Um das Massagegerät auszuschalten, schieben Sie den Funktionsschieber 5 in die Position OFF.

5.2 MASSAGEAUFSATZ VERWENDEN UND WECHSELN

Das Massagegerät verfügt über 3 verschiedene Massageaufsätze: 2 Aufsatz Bürste, 3 Aufsatz Noppen, 4 Aufsatz 2-Punkt.

1. Stecken Sie den gewünschten Aufsatz 2 – 4 auf die Aufsatz-Vorrichtung 6 des Massagegeräts 1.
2. Um einen Aufsatz zu entfernen, ziehen Sie ihn von der Aufsatz-Vorrichtung ab.

6 REINIGUNG UND PFLEGE

6.1 REINIGUNG

⚠ WARNUNG! STROMSCHLAGGEFAHR!

»Es darf keine Feuchtigkeit in das Innere des Gerätes eindringen. Ist dennoch Feuchtigkeit eingedrungen, verwenden Sie dieses nicht mehr.

Trennen Sie das Massagegerät vor jeder Reinigung vom Stromnetz. Reinigen Sie das Äußere des Massagegeräts mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch. Lassen Sie das Massagegerät gut trocknen, bevor Sie es wieder verwenden.

6.2 WARTUNG

Überprüfen Sie das Massagegerät regelmäßig auf Beschädigungen und Verschleiß und wenden Sie sich an den Kundenservice, falls Sie Beschädigungen feststellen. Nehmen Sie keine Veränderungen an dem Massagegerät vor. Ein Austausch der LED ist nicht möglich. Das Massagegerät kann auch mit defekter LED weiter betrieben werden.

6.3 AUFBEWAHRUNG

Reinigen Sie das Massagegerät vor der Lagerung und lassen Sie sie vollständig trocknen. Bewahren Sie das Massagegerät in seiner Verpackung an einem trockenen und gut belüfteten Ort auf. Schützen Sie das Massagegerät vor Frost und direkter Sonneneinstrahlung. Bewahren Sie das Massagegerät für Kinder unzugänglich auf.

7 TECHNISCHE DATEN

Eingang: 220-230 V  , 50 Hz, 7 W

Schutzklasse:

8 ENTSORGUNGSHINWEISE

8.1 VERPACKUNG ENTSORGEN

Sämtliche Verpackungsbestandteile können über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb bzw. über die kommunale, hierfür zuständige Einrichtung gemäß geltenden Vorschriften entsorgt werden. Die Mitarbeitenden Ihrer Entsorgungseinrichtung informieren Sie auf Anfrage gerne über Möglichkeiten der korrekten und umweltgerechten Entsorgung.

8.2 PRODUKT ENTSORGEN



Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikgeräte nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt. Batterien und Akkumulatoren, die nicht fest vom Elektro- oder Elektronikgerät umschlossen sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, sind vor der Abgabe des Geräts an einer Erfassungsstelle von diesem zu trennen und einer vorgesehenen Entsorgung zuzuführen. Das Gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Gerät entnommen werden können. Elektro- und Elektronikgerätebesitzer aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von den Herstellern bzw. Vertreibern im Sinne des WEEE 2012/19 eingerichteten Sammelstellen abgeben. Die Abgabe von Altgeräten ist unentgeltlich. Rücknahmepflichtig sind Händler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte. Ebenso rücknahmepflichtig sind Fernabsatzhändler mit einer Lagerfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte. Generell haben Vertreiber die Pflicht, die unentgeltliche Rücknahme von Altgeräten durch geeignete Rücknahmemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zu gewährleisten. Verbraucher haben die Möglichkeit zur unentgeltlichen Abgabe eines Altgeräts bei einem rücknahmepflichtigen Vertreiber, wenn sie ein gleichwertiges Neugerät mit einer im Wesentlichen gleichen Funktion erwerben. Diese Möglichkeit besteht auch bei Lieferungen an einen privaten Haushalt. Der Vertreiber hat den Verbraucher bei Abschluss des Kaufvertrags bezüglich einer entsprechenden Rückgabeabsicht zu befragen. Abgesehen davon können Verbraucher Altgeräte bei einer Sammelstelle eines rücknahmepflichtigen Vertreibers unentgeltlich abgeben, ohne dass dies an den Erwerb eines Neugeräts geknüpft ist. Allerdings dürfen die Kantenlängen der jeweiligen Geräte 25 cm nicht überschreiten. Bei einer unsachgemäßen Entsorgung (z.B. gemeinsam mit gemischten Siedlungsabfällen) können giftige Inhaltsstoffe in die Umwelt gelangen, die gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben.



ASPIRIA NONFOOD GMBH
LADEMANNBOGEN 21-23,
22339 HAMBURG,
GERMANY
WWW.ASPIRIA-SERVICE.DE

MADE IN CHINA

STAND: 2024-07



GEBRAUCHSANLEITUNG

MODE D'EMPLOI

ISTRUZIONI PER L'USO

MASSAGEGERÄT

APPAREIL DE MASSAGE

MASSAGGIATORE



AMBIAVO®

DEUTSCH	2
FRANÇAIS.....	8
ITALIANO	14

SERVICECENTER • SERVICE APRÈS-VENTE	
ASSISTENZA POST-VENDITA	842444
Bitte wenden Sie sich an Ihre ALDI SUISSE Filiale.	
Veuillez vous adresser à votre filiale ALDI SUISSE.	
La preghiamo di rivolgersi alla sua filiale ALDI SUISSE.	
MODELL/MODELE/MODELLO:	
ANS-24-105	01/2025

3
JAHRE GARANTIE
ANS GARANTIE
ANNI GARANZIA

INHALTSVERZEICHNIS

1 Allgemeines.....	3
2 Sicherheit.....	3
2.1 Signalworterklärung.....	3
2.2 Symbolerklärung.....	3
2.3 Allgemeine Sicherheitshinweise.....	4
2.4 Bestimmungsgemäße Verwendung.....	5
3 Produktübersicht	5
4 Vor dem ersten Gebrauch	5
4.1 Produkt und Lieferumfang prüfen.....	5
5 Gebrauch	6
5.1 Massagegerät verwenden	6
5.2 Massageaufsatz verwenden und wechseln	6
6 Reinigung und Pflege	6
6.1 Reinigung	6
6.2 Wartung	6
6.3 Aufbewahrung.....	6
7 Technische Daten	6
8 Entsorgungshinweise.....	7
8.1 Verpackung entsorgen	7
8.2 Produkt entsorgen.....	7

1 ALLGEMEINES



Diese Bedienungsanleitung (im Folgenden „Anleitung“ genannt) ist Teil des Massagegeräts und enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und zur Verwendung. Lesen Sie die Anleitung, insbesondere das Kapitel „Sicherheit“ sorgfältig durch, bevor Sie das Massagegerät verwenden. Bei Nichtbeachtung dieser Anleitung kann es zu schweren Verletzungen und/oder zu Schäden am Massagegerät kommen.

Bewahren Sie diese Anleitung für zukünftige Verwendung und Referenz auf. Wenn Sie das Massagegerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Anleitung mit. Wenn Sie eine digitale Kopie der Anleitung benötigen, wenden Sie sich bitte an das Servicecenter.

2 SICHERHEIT

2.1 SIGNALWERTERKLÄRUNG

Die folgenden Signalwörter werden in dieser Anleitung, auf dem Massagegerät und/oder auf der Verpackung verwendet.



! WARNUNG!
»Dieses Signalwort weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



! VORSICHT!
»Dieses Signalwort weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



HINWEIS!
»Dieses Signalwort weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu Sachschäden führen kann.

2.2 SYMBOLERKLÄRUNG

Die folgenden Symbole werden in dieser Anleitung, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.



Vor Gebrauch Anleitung beachten!



Geprüfte Sicherheit: Produkte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, entsprechen den Anforderungen des deutschen Produktsicherheitsgesetzes (ProdSG).



Konformitätserklärung: Mit diesem Symbol markierte Artikel erfüllen die Anforderungen der EU-Richtlinien. Die vollständige Konformitätserklärung können Sie unter der auf der Garantiekarte angegebenen Serviceadresse anfordern.



Altgeräte nicht im Hausmüll entsorgen (s. Abschnitt „Entsorgungshinweise“).



Dieses Gerät entspricht der Schutzklasse II und ist demnach schutzisoliert ausgeführt.



Dieses Symbol kennzeichnet Artikel, die mit Wechselstrom betrieben werden.



Mit diesem Symbol markierte Artikel dürfen nur in Innenräumen verwendet werden.



Herstellungsdatum

2.3 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

⚠️ WAREN! STROMSCHLAGGEFAHR!

- » Schliessen Sie das Netzkabel nur an, wenn die Netzspannung der Steckdose mit den Daten auf dem Typenschild übereinstimmt.
- » Schliessen Sie das Netzkabel nur an eine gut zugängliche Steckdose an, damit Sie es bei einem Störfall schnell vom Stromnetz trennen können.
- » Verwenden Sie das Massagegerät nur in trockenen Innenräumen.
- » Tauchen Sie das Massagegerät oder das Netzkabel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- » Verwenden Sie das Massagegerät so, dass es nicht in eine Badewanne oder ein Waschbecken fallen kann.
- » Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Massagegerät eindringen können.
- » Überprüfen Sie das Massagegerät regelmäßig auf Beschädigungen. Verwenden Sie das Massagegerät nicht bei Beschädigungen, sondern wenden Sie sich an den Kundenservice.
- » Nehmen Sie keine Veränderungen am Massagegerät vor.
- » Versuchen Sie nicht, das Massagegerät zu öffnen.
- » Halten Sie das Massagegerät von offenem Feuer und heißen Flächen fern.
- » Setzen Sie das Massagegerät niemals hohen Temperaturen (z.B. durch Heizung, Sonneneinstrahlung) oder Witterungseinflüssen (z.B. Regen etc.) aus.
- » Wenn Sie das Massagegerät nicht verwenden, es reinigen, oder wenn eine Störung auftritt, schalten Sie das Massagegerät aus.
- » Fassen Sie den Stecker des Netzkabels nicht mit feuchten Händen an.
- » Ziehen Sie das Massagegerät niemals am Netzkabel aus der Steckdose, sondern fassen Sie immer den Stecker an.
- » Verwenden Sie das Netzkabel niemals als Tragegriff.
- » Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht zur Stolperfalle wird.
- » Knicken Sie das Netzkabel nicht und legen Sie es nicht über scharfe Kanten.
- » Schützen Sie das Netzkabel vor Quetschungen und Hitzeeinwirkung.

⚠️ WAREN! GEFAHREN FÜR KINDER, PERSONEN MIT VERRINGERTEM PHYSISCHEM, SENSORISCHEN ODER MENTALEM FÄHIGKEITEN (BEISPIELSWEISE TEILWEISE BEHINDERTE, ÄLTERE PERSONEN MIT EINSCHRÄNKUNG IHRER PHYSISCHEM UND MENTALEM FÄHIGKEITEN) ODER MANGEL AN ERFAHRUNG UND WISSEN (BEISPIELSWEISE ÄLTERE KINDER).

- » Das Massagegerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Massagegeräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- » Die Reinigung und Benutzerwartung darf nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- » Lassen Sie Kinder nicht mit dem Massagegerät oder den Verpackungsbestandteilen spielen.
- » Lassen Sie das Massagegerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es in Betrieb ist.

⚠️ WAREN! VERLETZUNGSGEFAHR!

- » Verwenden Sie das Massagegerät nicht an den folgenden Körperstellen: Hals, Genitalbereich, Kopf, Augen, Ohren, Nieren, Brustgewebe, Armbeugen, Achselhöhlen, Leistengegend und Kniekehlen.
- » Verwenden Sie das Massagegerät nicht direkt auf den Knochen.
- » Verwenden Sie das Massagegerät nicht an verletzten, schmerzhaften oder empfindlichen Körperstellen, z. B. bei Hauterkrankungen, Wunden oder Sonnenbrand.
- » Brechen Sie die Massage ab, wenn Sie währenddessen Schmerzen verspüren oder sich unwohl fühlen.

⚠️ VORSICHT!

- » Verwenden Sie in den folgenden Fällen das Massagerät nicht oder fragen Sie Ihren Arzt, bevor Sie das Massagerät verwenden:
- » bei medizinischen Implantaten oder Herzschrittmachern
- » bei Gefässerkrankungen, Durchblutungsstörungen, Osteoporose, Thromboseneigung, Diabetes, hohem Blutdruck, Nervenirritationen
- » bei fieberhaften Erkrankungen
- » bei einer Schwangerschaft

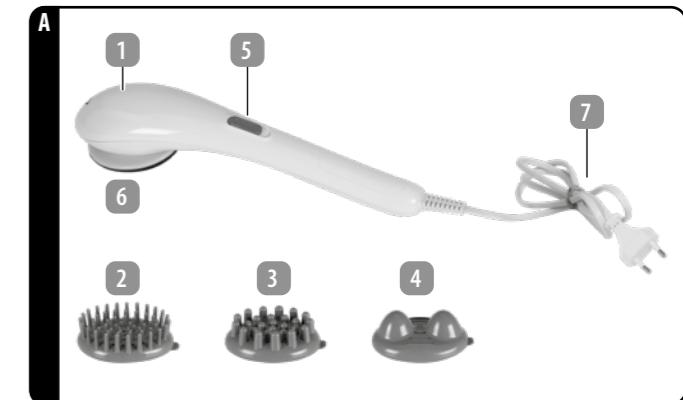
2.4 BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Das Massagerät wurde zur Selbstmassage konzipiert, und dient dem Lösen von Verspannungen und Verhärtungen. Das Massagerät eignet sich für die Massage von unterschiedlichen Körperteilen, z.B. Nacken, Armen, Beinen und Rücken. Das Massagerät ist nicht für den medizinischen, therapeutischen oder gewerblichen Bereich geeignet. Das Massagerät ist kein Spielzeug. Verwenden Sie das Massagerät nur wie in dieser Anleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

3 PRODUKTÜBERSICHT

- 1 Massagerät x 1
- 2 Aufsatz Bürste x 1
- 3 Aufsatz Noppen x 1
- 4 Aufsatz 2-Punkt x 1
- 5 Funktionsschieber
- 6 Aufsatz-Vorrichtung
- 7 Netzkabel mit Stecker

Gebrauchsanleitung



4 VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

4.1 PRODUKT UND LIEFERUMFANG PRÜFEN

HINWEIS! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

- » Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, können Sie das Massagerät beschädigen. Gehen Sie beim Öffnen der Verpackung vorsichtig vor.

Kontrollieren Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist und ob das Massagerät Schäden aufweist. Ist dies der Fall, verwenden Sie das Massagerät nicht. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.

5 GEBRAUCH

5.1 MASSAGEGERÄT VERWENDEN

⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

»Eine zu lange Massage kann zu einer Überstimulation der Muskeln und zu Verspannungen führen. Verwenden Sie das Massagegerät nicht länger als 15 Minuten am Stück.

Das Massagegerät verfügt über zwei Funktionen: a) Einfache Vibration, b) Vibration mit Wärme.

Sie können das Massagegerät mit oder ohne Massageaufsatz verwenden. Ein aufgesteckter Aufsatz kann die Wärmezufuhr beeinträchtigen.

1. Verbinden Sie das Netzkabel **7** mit dem Stromnetz.
2. Um das Massagegerät **1** einzuschalten, schieben Sie den Funktionsschieber **5** in die Position . Das Massagegerät vibriert.
3. Um die Wärmefunktion einzuschalten, schieben Sie den Funktionsschieber **5** in die Position .
4. Führen Sie das Massagegerät mit leichtem Druck über die zu massierenden Körperbereiche.
5. Um das Massagegerät auszuschalten, schieben Sie den Funktionsschieber **5** in die Position OFF.

5.2 MASSAGEAUFSATZ VERWENDEN UND WECHSELN

Das Massagegerät verfügt über 3 verschiedene Massageaufsätze: **2** Aufsatz Bürste, **3** Aufsatz Noppen, **4** Aufsatz 2-Punkt.

1. Stecken Sie den gewünschten Aufsatz **2** – **4** auf die Aufsatz-Vorrichtung **6** des Massagegeräts **1**.
2. Um einen Aufsatz zu entfernen, ziehen Sie ihn von der Aufsatz-Vorrichtung ab.

6 REINIGUNG UND PFLEGE

6.1 REINIGUNG

⚠ WARNUNG! STROMSCHLAGGEFAHR!

»Es darf keine Feuchtigkeit in das Innere des Gerätes eindringen. Ist dennoch Feuchtigkeit eingedrungen, verwenden Sie dieses nicht mehr.

Trennen Sie das Massagegerät vor jeder Reinigung vom Stromnetz. Reinigen Sie das Äußere des Massagegeräts mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch. Lassen Sie das Massagegerät gut trocknen, bevor Sie es wieder verwenden.

6.2 WARTUNG

Überprüfen Sie das Massagegerät regelmässig auf Beschädigungen und Verschleiss und wenden Sie sich an den Kundenservice, falls Sie Beschädigungen feststellen. Nehmen Sie keine Veränderungen an dem Massagegerät vor. Ein Austausch der LED ist nicht möglich. Das Massagegerät kann auch mit defekter LED weiter betrieben werden.

6.3 AUFBEWAHRUNG

Reinigen Sie das Massagegerät vor der Lagerung und lassen Sie sie vollständig trocknen. Bewahren Sie das Massagegerät in seiner Verpackung an einem trockenen und gut belüfteten Ort auf. Schützen Sie das Massagegerät vor Frost und direkter Sonneneinstrahlung. Bewahren Sie das Massagegerät für Kinder unzugänglich auf.

7 TECHNISCHE DATEN

Eingang: 220-230 V , 50 Hz, 7 W

Schutzklasse: 

8 ENTSORGUNGSHINWEISE

8.1 VERPACKUNG ENTSORGEN

Sämtliche Verpackungsbestandteile können über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb bzw. über die kommunale, hierfür zuständige Einrichtung gemäss geltenden Vorschriften entsorgt werden. Die Mitarbeitenden Ihrer Entsorgungseinrichtung informieren Sie auf Anfrage gerne über Möglichkeiten der korrekten und umweltgerechten Entsorgung.

8.2 PRODUKT ENTSORGEN



Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikgeräte nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt. Batterien und Akkumulatoren, die nicht fest vom Elektro- oder Elektronikgerät umschlossen sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, sind vor der Abgabe des Geräts an einer Erfassungsstelle von diesem zu trennen und einer vorgesehenen Entsorgung zuzuführen. Das Gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Gerät entnommen werden können. Elektro- und Elektronikgerätebesitzer aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von den Herstellern bzw. Vertreibern im Sinne des WEEE 2012/19 eingerichteten Sammelstellen abgeben. Die Abgabe von Altgeräten ist unentgeltlich. Rücknahmepflichtig sind Händler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte. Ebenso rücknahmepflichtig sind Fernabsatzhändler mit einer Lagerfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte. Generell haben Vertreiber die Pflicht, die unentgeltliche Rücknahme von Altgeräten durch geeignete Rücknahmemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zu gewährleisten. Verbraucher haben die Möglichkeit zur unentgeltlichen Abgabe eines Altgeräts bei einem rücknahmepflichtigen Vertreiber, wenn sie ein gleichwertiges Neugerät mit einer im Wesentlichen gleichen Funktion erwerben. Diese Möglichkeit besteht auch bei Lieferungen an einen privaten Haushalt. Der Vertreiber hat den Verbraucher bei Abschluss des Kaufvertrags bezüglich einer entsprechenden Rückgabeabsicht zu befragen. Abgesehen davon können Verbraucher Altgeräte bei einer Sammelstelle eines rücknahmepflichtigen Vertreibers unentgeltlich abgeben, ohne dass dies an den Erwerb eines Neugeräts geknüpft ist. Allerdings dürfen die Kantenlängen der jeweiligen Geräte 25 cm nicht überschreiten.

TABLE DES MATIÈRES

1 Généralités	9
2 Sécurité	9
2.1 Explication des mentions d'avertissement.....	9
2.2 Explication des symboles	9
2.3 Consignes générales de sécurité	10
2.4 Utilisation conforme	11
3 Vue d'ensemble du produit	11
4 Avant la première utilisation	11
4.1 Vérification du produit et du contenu de la livraison	11
5 Utilisation	12
5.1 Utilisation de l'appareil de massage	12
5.2 Utiliser et changer les accessoires de massage	12
6 Nettoyage et entretien	12
6.1 Nettoyage.....	12
6.2 Entretien.....	12
6.3 Rangement.....	12
7 Caractéristiques techniques	12
8 Consignes de recyclage	13
8.1 Élimination de l'emballage.....	13
8.2 Élimination du produit	13

1 GÉNÉRALITÉS



Cette notice d'utilisation (appelée ultérieurement «notice») fait partie intégrante de l'appareil de massage et contient des informations importantes sur sa mise en service et son utilisation. Lisez attentivement la notice dans son intégralité, en particulier le chapitre «Sécurité», avant d'utiliser l'appareil de massage. Le non-respect de cette notice peut provoquer des blessures graves et/ou des dommages sur l'appareil de massage.

Veuillez conserver cette notice pour toute utilisation future et pour servir de référence. Si vous remettez l'appareil de massage à un tiers, veuillez impérativement joindre le présent mode d'emploi. Si vous avez besoin d'une copie numérique de la notice, veuillez contacter le service clientèle.

2 SÉCURITÉ

2.1 EXPLICATION DES MENTIONS D'AVERTISSEMENT

Les mentions d'avertissement suivantes sont utilisées dans la présente notice, sur l'appareil de massage et/ou sur l'emballage.

⚠ AVERTISSEMENT!

» Ce signal indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou provoquer une blessure grave.

⚠ ATTENTION!

» Ce signal indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut provoquer des blessures bénignes ou modérées.

AVIS

» Ce signal indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut occasionner des dégâts matériels.

2.2 EXPLICATION DES SYMBOLES

Les symboles suivants sont utilisés dans la présente notice, sur le produit ou sur l'emballage.



Consulter le mode d'emploi avant utilisation!



Sécurité vérifiée: Les produits affichant ce symbole satisfont aux exigences de la loi allemande sur la sécurité des produits (ProdSG).



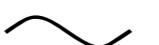
Déclaration de conformité: Les articles portant ce symbole sont conformes aux exigences des directives de l'UE. Vous pouvez demander la déclaration de conformité complète à l'adresse du service après-vente indiquée sur la carte de garantie.



Ne pas jeter les appareils usagés avec les déchets ménagers (voir section «Consignes de mise au rebut»).



Cet appareil correspond à la classe de protection II; en conséquence, il est réalisé avec une isolation.



Ce symbole caractérise les articles fonctionnant en courant alternatif.



Les articles portant ce symbole doivent être uniquement utilisés en intérieur.



Date de fabrication

2.3 CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT! RISQUE D'ÉLECTROCUTION!

- » Ne branchez le câble d'alimentation que si la tension du secteur de la prise correspond aux données de l'étiquette.
- » Branchez le câble d'alimentation uniquement à une prise de courant facilement accessible afin de pouvoir le débrancher rapidement en cas de dysfonctionnement.
- » Utilisez l'appareil de massage uniquement dans des endroits situés à l'intérieurs et secs.
- » N'immergez pas l'appareil de massage ou le câble d'alimentation dans l'eau ou d'autres liquides.
- » Utilisez-le de sorte qu'il ne puisse pas tomber dans une baignoire ou un évier.
- » Veillez à ce qu'aucun liquide, eau ou autre ne puisse pénétrer dans l'appareil de massage.
- » Vérifiez régulièrement que l'appareil de massage n'est pas abîmé. Veuillez ne pas utiliser l'appareil de massage s'il est endommagé, et adressez-vous au service client.
- » N'apportez aucune modification à l'appareil de massage.
- » N'essayez pas de l'ouvrir.
- » Tenez l'appareil de massage à l'écart des flammes nues et des surfaces chaudes.
- » N'exposez jamais l'appareil de massage à des températures élevées (par exemple chauffage, lumière du soleil) ou à des conditions météorologiques (par exemple pluie, etc.).
- » Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil de massage, que vous le nettoyez ou qu'un dysfonctionnement se produit, éteignez l'appareil de massage.
- » Ne manipulez jamais la fiche du câble d'alimentation les mains mouillées.
- » Ne débranchez jamais l'appareil de massage par le câble d'alimentation, mais saisissez toujours la fiche.
- » N'utilisez jamais le câble d'alimentation comme poignée de transport.
- » Placez le câble d'alimentation de manière à ne faire trébucher personne.
- » Ne pliez pas le câble d'alimentation et ne le posez pas sur des bords tranchants.
- » Protégez le câble d'alimentation contre les risques d'écrasement et de chaleur.

AVERTISSEMENT! DANGERS POUR LES ENFANTS ET LES PERSONNES QUI ONT DES CAPACITÉS PHYSIQUES, SENSORIELLES OU MENTALES RÉDUITES (PAR EXEMPLE, LES PERSONNES PARTIELLEMENT HANDICAPÉES, LES PERSONNES ÂGÉES AVEC DES CAPACITÉS PHYSIQUES ET MENTALES LIMITÉES) OU POUR LES PERSONNES MANQUANT D'EXPÉRIENCE ET DE CONNAISSANCES (PAR EXEMPLE LES ENFANTS).

- » L'appareil de massage peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes à capacités physiques, sensorielles et mentales restreintes, ou manquant d'expérience s'ils sont surveillés ou instruits dans son maniement de manière sûre et informés des risques encourus lors de son utilisation.
- » Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- » Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil de massage ou les éléments composant son emballage.
- » Ne laissez pas l'appareil de massage sans surveillance lorsqu'il fonctionne.

AVERTISSEMENT! RISQUES DE BLESSURES!

- » N'utilisez pas l'appareil de massage sur les parties du corps suivantes: cou, zone génitale, tête, yeux, oreilles, reins, tissu mammaire, pli du bras, aisselles, aine et arrière du genou.
- » N'utilisez pas l'appareil de massage directement sur les os.
- » N'utilisez pas l'appareil de massage sur des zones du corps blessées, douloureuses ou sensibles, par exemple en cas de maladies de la peau, sur des plaies ou sur des coups de soleil.
- » Arrêtez le massage si vous ressentez une douleur ou une gêne pendant le massage.

ATTENTION!

- » N'utilisez pas l'appareil de massage ou consultez votre médecin avant de l'utiliser dans les cas suivants:
- » si vous portez des implants médicaux ou un pacemaker
- » si vous souffrez de maladies vasculaires, de troubles circulatoires, d'ostéoporose, de tendance à la thrombose, de diabète, d'hypertension artérielle, d'irritations nerveuses
- » si vous avez de la fièvre
- » si vous êtes enceinte

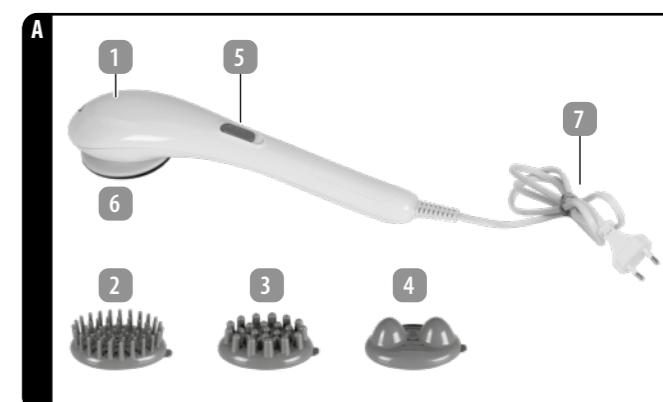
2.4 UTILISATION CONFORME

L'appareil de massage a été conçu pour l'automassage et sert à soulager les tensions et les contractures. L'appareil de massage permet de masser différentes zones du corps comme la nuque, les bras, les jambes et le dos. L'appareil de massage ne convient pas à un usage médical, thérapeutique ou commercial. L'appareil de massage n'est pas un jouet. Utilisez l'appareil de massage uniquement comme décrit dans le présent mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage prévu et peut provoquer des dommages matériels, voire corporels. Le fabricant ou le revendeur n'assume aucune responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme ou incorrecte.

3 VUE D'ENSEMBLE DU PRODUIT

- 1 Appareil de massage x 1
- 2 Embout brosse x 1
- 3 Embout à picots x 1
- 4 Embout à 2 points x 1
- 5 Curseur de fonction
- 6 Raccord d'embout
- 7 Câble d'alimentation avec fiche

Mode d'emploi



4 AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

4.1 VÉRIFICATION DU PRODUIT ET DU CONTENU DE LA LIVRAISON

AVIS! RISQUE D'ENDOMMAGEMENT!

- » Si vous ouvrez l'emballage sans précaution avec un couteau tranchant ou tout autre objet pointu, vous risquez d'endommager l'appareil de massage. Faites attention en ouvrant l'emballage.

Vérifiez que le contenu de la livraison est complet et que l'appareil de massage n'est pas endommagé. Dans le cas contraire, ne l'utilisez pas. Adressez-vous au service client du fabricant dont l'adresse figure sur la carte de garantie.

5 UTILISATION

5.1 UTILISATION DE L'APPAREIL DE MASSAGE

ATTENTION! RISQUES DE BLESSURES!

» Un massage trop long peut entraîner une surstimulation des muscles et des tensions. N'utilisez pas l'appareil de massage pendant plus de 15 minutes d'affilée.

L'appareil de massage dispose de deux fonctions: a) vibration simple, b) vibration avec chaleur.

Vous pouvez utiliser l'appareil de massage avec ou sans accessoire. Un embout en place peut gêner l'apport de chaleur.

1. Branchez le câble d'alimentation 7 sur le secteur.
2. Pour mettre en marche l'appareil de massage 1, faites glisser le curseur de fonction 5 dans la position 1. L'appareil de massage vibre.
3. Pour activer la fonction chaleur, faites glisser le curseur de fonction 5 dans la position 2.
4. Passez l'appareil de massage sur les zones du corps à masser en exerçant une légère pression.
5. Pour éteindre l'appareil de massage, faites glisser le curseur de fonction 5 dans la position OFF.

5.2 UTILISER ET CHANGER LES ACCESSOIRES DE MASSAGE

L'appareil de massage dispose de 3 accessoires de massage différents: 2 Embout brosse, 3 Embout à picots, 4 Embout à 2 points.

1. Insérez l'accessoire souhaité 2 – 4 sur le dispositif d'accessoire 6 de l'appareil de massage 1.

2. Pour retirer un accessoire, tirez-le pour le sortir du raccord d'embout.

6 NETTOYAGE ET ENTRETIEN

6.1 NETTOYAGE

AVERTISSEMENT! RISQUE D'ÉLECTROCUTION!

» Ne laissez pas l'humidité pénétrer à l'intérieur de l'appareil. Si, toutefois, de l'humidité s'est infiltrée, ne l'utilisez plus.

Toujours débrancher l'appareil de massage du secteur avant de le nettoyer. Nettoyez l'extérieur de l'appareil de massage avec un chiffon doux et légèrement humide. Laissez l'appareil de massage sécher complètement avant de l'utiliser de nouveau.

6.2 ENTRETIEN

Vérifiez régulièrement que l'appareil de massage n'est pas endommagé ou usé et contactez le service client si vous constatez un quelconque dommage. N'apportez aucune modification à l'appareil de massage. Il n'est pas possible de remplacer les LED. L'appareil de massage peut fonctionner même avec des LED défectueuses.

6.3 RANGEMENT

Avant de ranger l'appareil de massage, nettoyez-le et laissez-le sécher complètement. Rangez l'appareil de massage dans son emballage, dans un endroit sec et bien ventilé. Protégez l'appareil de massage du gel et de la lumière directe du soleil. Gardez l'appareil de massage hors de portée des enfants.

7 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Entrée: 220-230 V~, 50 Hz, 7 W

Classe de protection:

8 CONSIGNES DE RECYCLAGE

8.1 ÉLIMINATION DE L'EMBALLAGE

Tous les éléments d'emballage peuvent être éliminés par une entreprise d'élimination des déchets agréée ou par l'institution communale compétente à cet effet, conformément aux prescriptions en vigueur. Le personnel de votre déchetterie vous informera volontiers sur la manière de les éliminer correctement, dans le respect de l'environnement.

8.2 ÉLIMINATION DU PRODUIT

 Le symbole représentant une poubelle barrée signifie que les équipements électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Les consommateurs sont légalement tenus de remettre les équipements électriques et électroniques en fin de vie à une collecte séparée des déchets municipaux non triés. De cette manière, un recyclage respectueux de l'environnement et des ressources est garanti. Les piles et accumulateurs qui ne sont pas solidement fixés à

l'appareil électrique ou électrique et qui peuvent être retirés sans être détruits doivent être séparés du dispositif avant que celui-ci ne soit remis à un point de collecte et doivent être éliminés conformément aux dispositions prévues. Il en va de même pour les lampes qui peuvent être retirées de l'appareil sans être détruites. Les ménages privés détenteurs d'appareils électriques et électroniques peuvent les déposer dans les points de collecte des organismes publics chargés de l'élimination des déchets ou dans les points de collecte mis en place par les fabricants ou les distributeurs au sens de la directive DEEE 2012/19. La remise des appareils usagés est gratuite. Les commerçants disposant d'une surface de vente d'au moins 400 m² pour les appareils électriques et électroniques sont tenus de les reprendre. Les vendeurs à distance disposant d'une surface de stockage dédiée aux appareils électriques et électroniques d'au moins 400 m² sont également soumis à l'obligation de reprise. De manière générale, les distributeurs ont l'obligation de garantir la reprise gratuite des appareils usagés par des options de reprise appropriées et situées à une distance raisonnable. Les consommateurs ont la possibilité de se défaire gratuitement d'un appareil usagé auprès d'un distributeur tenu de le reprendre s'ils achètent un appareil neuf équivalent ayant essentiellement la même fonction. Cette option est également disponible pour les livraisons à un ménage privé. Le distributeur doit interroger le consommateur sur son intention de retourner le produit lors de la conclusion du contrat de vente.

En outre, les consommateurs peuvent remettre gratuitement les appareils usagés à un point de collecte d'un distributeur tenu de les reprendre, sans que cela ne dépende de l'achat d'un nouvel appareil. Cependant, la longueur des bords de chaque appareil ne doit pas dépasser 25 cm.

INDICE

1 Informazioni generali	15
2 Sicurezza	15
2.1 Spiegazione parola di avvertimento	15
2.2 Spiegazione dei simboli	15
2.3 Avvertenze di sicurezza generali	16
2.4 Utilizzo conforme alla destinazione d'uso	17
3 Panoramica del prodotto	17
4 Prima del primo utilizzo	17
4.1 Controllo del prodotto e del contenuto della fornitura	17
5 Uso	18
5.1 Utilizzo del massaggiatore	18
5.2 Utilizzare e sostituire la testina massaggiante	18
6 Pulizia e manutenzione	18
6.1 Pulizia	18
6.2 Manutenzione	18
6.3 Conservazione	18
7 Dati tecnici	18
8 Indicazioni per lo smaltimento	19
8.1 Smaltimento dell'imballaggio	19
8.2 Smaltimento del prodotto	19

1 INFORMAZIONI GENERALI



Le presenti istruzioni per l'uso (di seguito denominate "Istruzioni") sono parte integrante del massaggiatore e riportano importanti informazioni sulla messa in funzione e sull'utilizzo. Leggere attentamente le istruzioni, in particolare il capitolo "Sicurezza", prima di utilizzare il massaggiatore. La mancata osservanza di queste istruzioni può causare gravi lesioni e/o danni al massaggiatore.

Conservare queste istruzioni per un uso e un riferimento futuri. Qualora si ceda il massaggiatore a terzi, assicurarsi di includere queste istruzioni. Se si desidera una copia digitale delle istruzioni, contattare il Centro di assistenza.

2 SICUREZZA

2.1 SPIEGAZIONE PAROLA DI AVVERTIMENTO

Le seguenti parole di avvertimento sono utilizzate in queste istruzioni per l'uso sul massaggiatore e/o sull'imballaggio.

AVVERTENZA!

» Questa parola di avvertimento indica una situazione pericolosa, che, se non evitata, può causare la morte o lesioni gravi.

ATTENZIONE!

» Questa parola di avvertimento indica una situazione pericolosa, che, se non evitata, può causare lesioni di lieve o media entità.

AVVISO!

» Questa parola di avvertimento indica una situazione pericolosa, che, se non evitata, può causare danni materiali.

2.2 SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

I seguenti simboli sono utilizzati in queste istruzioni per l'uso, sul prodotto o sull'imballaggio.



Leggere le istruzioni prima dell'utilizzo!



Sicurezza verificata: i prodotti contrassegnati con questo simbolo sono conformi ai requisiti stabiliti dalla legge tedesca sulla sicurezza dei prodotti (ProdSG).



Dichiarazione di conformità: i prodotti contrassegnati con questo simbolo soddisfano i requisiti delle direttive UE. La versione integrale della dichiarazione di conformità può essere richiesta al servizio clienti all'indirizzo indicato nella scheda di garanzia.



Non smaltire le apparecchiature dismesse insieme ai rifiuti domestici (vedere il capitolo "Indicazioni per lo smaltimento").



Questo apparecchio rientra nella classe di protezione II ed è pertanto dotato di isolamento di protezione.



Gli articoli contrassegnati con questo simbolo funzionano a corrente alternata.



Gli articoli contrassegnati con questo simbolo devono essere utilizzati solo in ambienti interni.



Data di produzione

2.3 AVVERTENZE DI SICUREZZA GENERALI

AVVERTENZA! PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE!

- » Collegare il cavo di alimentazione solo se la tensione nominale della presa di corrente combacia con quanto riportato sulla targhetta.
- » Collegare il cavo di alimentazione solo a prese di corrente ben accessibili, per poterlo staccare rapidamente dall'alimentazione in caso di guasti.
- » Utilizzare il massaggiatore solo in ambienti interni asciutti.
- » Non immergere il massaggiatore o il cavo di alimentazione in acqua o in altri liquidi.
- » Utilizzare il massaggiatore in modo tale che non possa cadere in una vasca da bagno o un lavandino.
- » Assicurarsi che né l'acqua né altri liquidi possano infiltrarsi nel massaggiatore.
- » Controllare regolarmente che il massaggiatore non presenti danni. In caso di danni, non utilizzare il massaggiatore e rivolgersi al nostro Servizio Clienti.
- » Non apportare modifiche al massaggiatore.
- » Non provare ad aprire il massaggiatore.
- » Tenere il massaggiatore lontano da fiamme libere e superfici calde.
- » Non esporre mai il massaggiatore a temperature elevate (ad es. riscaldamento, raggi solari) o agenti atmosferici (ad es. pioggia, ecc.).
- » In caso di inutilizzo, pulizia o guasti spegnere il massaggiatore.
- » Non toccare la spina del cavo di alimentazione con le mani umide.
- » Non tirare mai il cavo di alimentazione del massaggiatore per estrarlo dalla presa di corrente, bensì afferrarlo sempre dalla spina.
- » Non usare mai il cavo di alimentazione come impugnatura di trasporto.
- » Posare il cavo di alimentazione in modo che non costituisca pericolo di inciampo.
- » Non piegare il cavo di alimentazione e non posarlo su spigoli vivi.
- » Proteggere il cavo di alimentazione da schiacciamento e fonti di calore.

AVVERTENZA! PERICOLI PER BAMBINI, PERSONE CON RIDOTTE CAPACITÀ FISICHE, SENSORIALI O MENTALI (AD ES. PERSONE PARZIALMENTE DISABILI, PERSONE ANZIANE CON RIDOTTE CAPACITÀ FISICHE E MENTALI) O PRIVE DI ESPERIENZA E COMPETENZA (AD ES. BAMBINI PIÙ GRANDI).

- » Il massaggiatore può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali e mentali, o prive di esperienza e competenza, a condizione che siano sotto sorveglianza o che siano stati istruiti sull'uso sicuro del massaggiatore e abbiano compreso i pericoli che ne derivano.
- » La pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
- » Non permettere ai bambini di giocare con il massaggiatore o con i componenti della confezione.
- » Non lasciare il massaggiatore incustodito quando è in funzione.

AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

- » Non utilizzare il massaggiatore sulle seguenti parti del corpo: collo, genitali, testa, occhi, orecchie, reni, tessuti mammari, piega del gomito, ascelle, regione inguinale e poplite.
- » Non utilizzare il massaggiatore direttamente sulle ossa.
- » Non utilizzare il massaggiatore su parti del corpo lesionate, dolenti o sensibili, ad es. su zone affette da malattie dermatologiche, ferite o scottature solari.
- » Interrompere il massaggio se si avverte dolore o malessere.

ATTENZIONE!

- » Non utilizzare il massaggiatore oppure consultare il proprio medico prima di utilizzare il massaggiatore nei seguenti casi:
- » persone portatrici di impianti medici o pacemaker
- » in caso di patologie vascolari, irrorazione sanguigna, osteoporosi, trombofilia, diabete, pressione alta, infiammazione dei nervi
- » stati febbrili
- » gravidanza

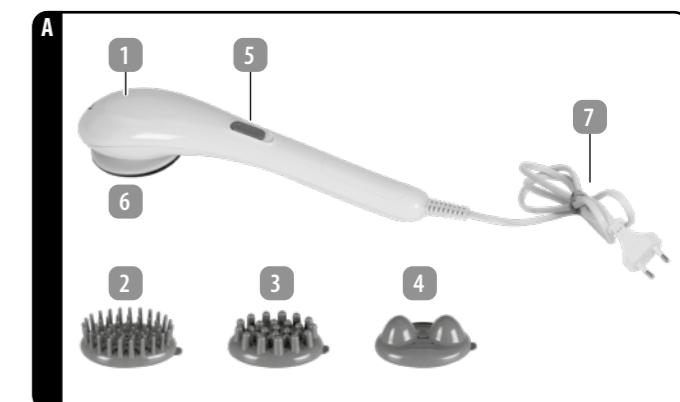
2.4 UTILIZZO CONFORME ALLA DESTINAZIONE D'USO

Il massaggiatore è stato progettato per l'automassaggio e serve per alleviare tensioni e irrigidimenti. Il massaggiatore è adatto a massaggiare differenti parti del corpo come spalle, braccia, gambe e schiena. Il massaggiatore non è adatto all'utilizzo in ambito medico, terapeutico o commerciale. Il massaggiatore non è un giocattolo. Utilizzare il massaggiatore esclusivamente come descritto nelle presenti istruzioni. Qualsiasi altro utilizzo è da intendersi come non conforme alla destinazione d'uso e può provocare danni materiali o addirittura lesioni personali. Il produttore o rivenditore declina qualsiasi responsabilità per i danni causati da un utilizzo scorretto o non conforme alla destinazione d'uso.

3 PANORAMICA DEL PRODOTTO

- 1 Massaggiatore x 1
- 2 Testina a spazzola x 1
- 3 Testina a noduli x 1
- 4 Testina a 2 punti x 1
- 5 Cursore di funzioni
- 6 Meccanismo testina
- 7 Cavo con spina di alimentazione

Istruzioni per l'uso



4 PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

4.1 CONTROLLO DEL PRODOTTO E DEL CONTENUTO DELLA FORNITURA

AVVISO! PERICOLO DI DANNEGGIAMENTO!

- » Aprendo incautamente la confezione con un coltello affilato o altri oggetti appuntiti si rischia di danneggiare il massaggiatore. Procedere con cautela durante l'apertura dell'imballaggio.

Controllare che il contenuto della fornitura sia completo e che il massaggiatore non presenti danni. Non utilizzare il massaggiatore qualora risulti incompleto o danneggiato. Contattare il produttore tramite il Servizio Clienti all'indirizzo riportato nella scheda di garanzia.

5 Uso

5.1 UTILIZZO DEL MASSAGGIATORE

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONI!

» Un massaggio troppo lungo può stimolare eccessivamente i muscoli e causare tensioni. Non utilizzare il massaggiatore per più di 15 minuti alla volta.

Il massaggiatore è dotato di due funzioni: a) solo vibrazione, b) vibrazione con calore.

È possibile usare il massaggiatore con o senza testina. La presenza della testina può diminuire l'apporto di calore.

1. Collegare all'alimentazione elettrica tramite il cavo di corrente 7.
2. Per accendere il massaggiatore 1, far scorrere il cursore di funzione 5 in posizione . Il massaggiatore vibra.
3. Per accendere la funzione di riscaldamento, far scorrere il cursore di funzione 5 in posizione .
4. Esercitando una leggera pressione, spostare il massaggiatore sulla parte del corpo da massaggiare.
5. Per spegnere il massaggiatore, far scorrere il cursore di funzione 5 in posizione OFF.

5.2 UTILIZZARE E SOSTITUIRE LA TESTINA MASSAGGIANTE

Il massaggiatore dispone di 3 diverse testine massaggianti: 2 testina a spazzola, 3 testina con noduli, 4 testina a 2 punti.

1. Inserire la testina desiderata 2 - 4 sul meccanismo apposito 6 del massaggiatore 1.
2. Per rimuovere una testina, sfilarla dal meccanismo.

6 PULIZIA E MANUTENZIONE

6.1 PULIZIA

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE!

» Non consentire all'umidità di penetrare all'interno dell'apparecchio. Se si verificano infiltrazioni di umidità, non utilizzarlo più.

Prima di ogni operazione di pulizia, scolare il massaggiatore dalla rete elettrica. Pulire la superficie esterna del massaggiatore con un panno morbido e leggermente inumidito. Far asciugare completamente il massaggiatore prima di riutilizzarlo.

6.2 MANUTENZIONE

Verificare regolarmente che il massaggiatore non sia danneggiato e che non presenti segni d'usura. In caso di danni rivolgersi al Servizio Clienti. Non apportare modifiche al massaggiatore. I LED non possono essere sostituiti. Il massaggiatore è utilizzabile anche se i LED sono guasti.

6.3 CONSERVAZIONE

Pulire il massaggiatore e lasciarlo asciugare completamente prima di riporlo. Conservare il massaggiatore nella propria confezione in un luogo asciutto e ben ventilato.

Proteggere il massaggiatore dal gelo e dalla luce solare diretta. Conservare il massaggiatore fuori dalla portata dei bambini.

7 DATI TECNICI

Ingresso: 220-230 V , 50 Hz, 7 W

Classe di protezione:

8 INDICAZIONI PER LO SMALTIMENTO

8.1 SMALTIMENTO DELL'IMBALLAGGIO

Tutti i componenti dell'imballaggio possono essere smaltiti conformemente alle normative vigenti tramite un'azienda di smaltimento rifiuti autorizzata o l'ente municipale a ciò preposto. Contattare il personale dell'ente preposto allo smaltimento dei rifiuti per informarsi sulle possibili modalità di uno smaltimento corretto ed ecosostenibile.

8.2 SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

Il simbolo con la pattumiera barrata significa che le apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati per legge a smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche a fine vita separatamente dai rifiuti urbani non differenziati. In questo modo, il riciclaggio ecologico e rispettoso delle risorse è assicurato. Le batterie e gli accumulatori che non sono saldamente racchiusi nell'apparecchiatura elettrica o

elettronica e che possono essere rimosse senza essere distrutti devono essere separati dall'apparecchiatura prima di consegnarli in un punto di raccolta e portarli in un punto di smaltimento previsto. Lo stesso vale per le lampade che possono essere rimosse dall'apparecchio senza distruggerlo. I proprietari di apparecchiature elettriche ed elettroniche dei nuclei domestici possono consegnarle presso i punti di raccolta delle autorità pubbliche di gestione dei rifiuti o presso i punti di raccolta allestiti dai produttori o dai distributori in conformità con la RAE 2012/19. La consegna dei vecchi apparecchi è gratuita. Vi è un obbligo di consegna per i commercianti con una superficie di vendita di almeno 400 m² per le apparecchiature elettriche ed elettroniche. Allo stesso modo hanno un obbligo di riconsegna i commercianti di vendita a distanza con un'area di stoccaggio di almeno 400 m² per attrezzi elettrici ed elettronici. In generale, i distributori hanno l'obbligo di assicurare il ritiro gratuito dei RAEE fornendo strutture di ritiro adeguate a una distanza ragionevole. I consumatori hanno la possibilità di restituire gratuitamente un vecchio apparecchio a un distributore che è obbligato a riprenderlo se acquistano un nuovo apparecchio equivalente con essenzialmente la stessa funzione. Questa possibilità esiste anche per le consegne a una casa privata. Il distributore deve chiedere al consumatore al momento della conclusione del contratto di vendita l'intenzione di restituire i beni.

A parte questo, i consumatori possono consegnare gratuitamente i vecchi apparecchi in un punto di raccolta di un distributore che è obbligato a riprenderli, senza che questo sia legato all'acquisto di un nuovo apparecchio. Tuttavia, le lunghezze dei bordi dei rispettivi apparecchi non devono superare i 25 cm.



ASPIRIA NONFOOD GMBH
LADEMANNBOGEN 21-23,
22339 HAMBURG,
GERMANY
WWW.ASPIRIA-SERVICE.DE

MADE IN CHINA

STAND / VERSION /
VERSIONE: 2024-07



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

MASSZÍROZÓESZKÖZ



AMBIAKO®

JAVÍTÓSZOLGÁLATI HOTLINE **842444**

Kérjük forduljon a magyarországi ALDI
áruházakhoz.

A FOGYASZTÁSI CIKK TÍPUSA:
ANS-24-105

01/2025

3

ÉV JÓTÁLLÁS

TARTALOMJEGYZÉK

1 Általános tudnivalók	3
2 Biztonság	3
2.1 A figyelmeztetések magyarázata	3
2.2 A szimbólumok magyarázata	3
2.3 Általános biztonsági tudnivalók	4
2.4 Rendeltetésszerű használat	5
3 Termékértekintés	5
4 Az első használat előtt	5
4.1 A termék és a csomag tartalmának ellenőrzése	5
5 Használat	6
5.1 A masszírozóeszköz használata	6
5.2 A masszírozó toldat használata és cseréje	6
6 Tisztítás és ápolás	6
6.1 Tisztítás	6
6.2 Kibontartás	6
6.3 Tárolás	6
7 Műszaki adatok	6
8 Ártalmatlanítási tudnivalók	7
8.1 A csomagolás ártalmatlanítása	7
8.2 A termék ártalmatlanítása	7

1 ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK



Ez a használati útmutató (a továbbiakban „útmutató”) a masszírozóeszköz részét képezi, és fontos információkat tartalmaz az üzembe helyezéssel és használlattal kapcsolatban. A masszírozóeszköz használata előtt figyelmesen olvassa el az útmutatót, különös tekintettel a „Biztonság” című fejezetre. Az útmutató be nem tartása súlyos sérüléseket és/vagy a masszírozóeszköz károsodását eredményezheti.

Örizze meg ezt az útmutatót a jövőbeli felhasználás céljából. Amennyiben továbbadja a masszírozóeszközt, akkor feltétlenül mellékelje ezt az útmutatót is. Ha szüksége van az útmutató digitális példányára, akkor kérjük, forduljon a szervizközponthoz.

2 BIZTONSÁG

2.1 A FIGYELMEZTETÉSEK MAGYARÁZATA

Ebben az útmutatóban, a masszírozóeszközön és/vagy a csomagoláson a következő figyelmeztetések kerülnek alkalmazásra.



FIGYELMEZTETÉS!

» Ez a figyelmeztetés olyan veszélyes helyzetet jelez, amely halálos kimenetelű vagy súlyos sérüléshez vezethet, amennyiben nem kerülik el.



VIGYÁZAT!

» Ez a figyelmeztetés olyan veszélyes helyzetet jelez, amely csekély vagy könnyebb sérülésekhez vezethet, amennyiben nem kerülik el.



ÉRTESENÍTÉS!

» Ez a figyelmeztetés olyan veszélyes helyzetet jelez, amely anyagi kárhoz vezethet, amennyiben nem kerülik el.

2.2 A SZIMBÓLUMOK MAGYARÁZATA

Ebben az útmutatóban, a terméken és a csomagoláson a következő szimbólumok kerülnek alkalmazásra.



A használat előtt vegye figyelembe az útmutatót!



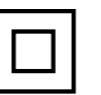
Ellenőrzött biztonság: Az ezzel a jelöl ellátott termékek megfelelnek a német termékbiztonsági törvény (Produktsicherheitsgesetz – ProdSG) követelményeinek.



Megfelelőségi nyilatkozat: Az ezzel a jelöl jelölt árucikkek megfelelnek az EU-irányelvez követelményeinek. A teljes megfelelőségi nyilatkozatot a jótállási adatlapon megadott szervizcímen igényelheti.



A leselejtezett készülékeket ne kezelje háztartási hulladékként (lásd „Ártalmatlanítási tudnivalók” c. fejezet).



Az eszköz a II. érintésvédelmi osztályba tartozik, kivitele ezáltal védettnel minősül.



Ez a szimbólum váltóárammal üzemeltethető árucikkeket jelöl.



Az ezzel a szimbólummal jelölt árucikkek kizárolag beltéri felhasználásra alkalmasak.



Gyártási dátum

2.3 ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

⚠ FIGYELMEZTETÉS! ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!

- » Csak akkor csatlakoztassa újra a hálózati kábelt, ha a csatlakozó aljzat hálózati feszültsége megegyezik a típusáblán megadott adatokkal.
- » Kizárolag jól hozzáférhető csatlakozóaljzatra csatlakoztassa a hálózati kábelt, hogy meghibásodás esetén gyorsan le tudja választani a hálózatról.
- » A masszírozóeszközt csak száraz beltéri helyiségekben használja.
- » Nem merítse a masszírozóeszközt vagy a hálózati kábelt vízbe vagy más folyadékba.
- » Úgy használja a masszírozóeszközt, hogy az ne eshessen bele a fürdőkádba vagy a mosdókagylóba.
- » Ügyeljen rá, hogy ne kerülhessen víz vagy egyéb folyadék a masszírozóeszközbe.
- » Rendszeresen ellenőrizze az masszírozóeszköz esetleges sérüléseit és kopását. Károsodások esetében ne használja a masszírozóeszközt, hanem forduljon az ügyfélszolgálathoz.
- » Ne végezzen semmilyen módosítást a masszírozóeszközön.
- » Soha ne kísérélje meg a masszírozóeszköz felnyitását.
- » Tartsa távol a masszírozóeszközt a nyílt lángtól és forró felületektől.
- » A masszírozóeszközt soha ne tegye ki magas hőmérsékleti hatásoknak (pl. fűtés, napsugárzás) vagy időjárási hatásoknak (pl. eső stb.).
- » Ha nem használja a masszírozóeszközt, éppen tisztítja, vagy ha üzemzavar lép fel, akkor kapcsolja ki a masszírozóeszközt.
- » Ne fogja meg nedves kézzel a hálózati kábel csatlakozódugaszát.
- » Soha ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki a masszírozóeszközt, minden a csatlakozónál fogva.
- » Soha ne használja a hálózati kábelt hordozó fogantyúként.
- » A kábelt úgy fektesse le, hogy abban ne lehessen elbotlani.
- » Ne hajlítsa meg a hálózati kábelt, és ne fektesse le éles felületekre.
- » Védje a hálózati kábelt a zúzódástól és a hőhatástól.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! VESZÉLYES A GYERMEKEKRE, A KORLÁTOZOTT FIZIKAI, ÉRZÉKELÉSI VAGY MENTÁLIS KÉPESSÉGŰ SZEMÉLYEKRE (PL. BIZONYOS FOGYATÉKKAL ÉLKRE, KORLÁTOZOTT FIZIKAI ÉS MENTÁLIS KÉPESSÉGŰ IDŐSEKRE), VAGY A KELLŐ TAPASZTALATTAL ÉS ISMERETTEL NEM RENDELKEZŐ SZEMÉLYEKRE (PÉLDÁUL NAGYOBBI GYERMEKEKRE).

- » A masszírozóeszköz 8 év feletti gyermekek és olyan személyek, akik nincsenek fizikai, érzékelési vagy mentális képességeik teljes birtokában, illetve akik nem rendelkeznek kellő tapasztalattal és tudással, csak felügyelet mellett használhatják, illetve csak akkor, ha elmagyarázták nekik a masszírozóeszköz biztonságos használatát, és tisztában vannak a hozzá kapcsolódó veszélyekkel.
- » Tisztítást és felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek.
- » Ne engedje, hogy gyermekek a masszírozóeszközzel és a csomagolás részeivel játszanak.
- » Soha ne hagyja felügyelet nélkül a masszírozóeszközt, ha az üzemen van.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- » Ne használja a masszírozóeszközt a következő testrészekben: nyak, nemi szervek környéke, fej, szem, fül, vese, mellkas, karhajlat, hónalj, lágyéktáj és térdhajlat.
- » Ne használja a masszírozóeszközt közvetlenül a csontokon.
- » Ne használja a masszírozóeszközt sérült, fájó vagy érzékeny testrészekben, pl. bőrbetegségek, sebek vagy napégés esetén.
- » Hagya abba a masszást, ha közben fájdalom lép fel vagy rosszul érzi magát.

⚠ VIGYÁZAT!

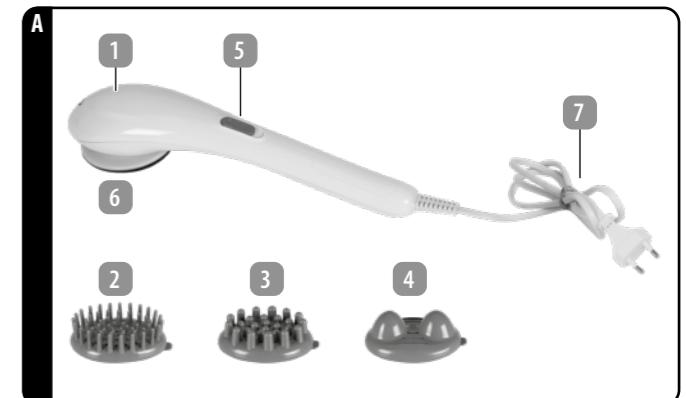
- » Az alábbi esetekben ne használja a masszírozóeszközt, vagy a masszírozóeszköz használata előtt kérdezze meg orvosát:
- » Orvosi implantátumok vagy szívritmus-szabályozó esetén
- » A véredek megbetegedései, vérkeringési zavarok, csontritkulás, trombózishajlam, cukorbetegség, magas vérnyomás, idegi irritáció esetén
- » Lázas megbetegedések esetén
- » Várandóság esetén

2.4 RENDELTELÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A masszírozóeszközt saját masszírozásra terveztük, és arra szolgál, hogy ellazítsa a test feszült és megkeményedett pontjait. A masszírozóeszköz az egyes testtájak, pl. nyak, karok, lábszárak és hát masszírozására alkalmas. A masszírozóeszköz gyógyászati és terápiás célokra, valamint iparszerű használatra nem alkalmas. A masszírozóeszköz nem játékszer. A masszírozóeszközt kizárolag a használati útmutatónak megfelelően használja. Bárminál más használat rendeltetésellenes minősül, anyagi kárt és/vagy személyi sérülést okozhat. A gyártó és a forgalmazó nem vállal felelősséget a rendeltetésellenes vagy helytelen használatból eredő károkért.

3 TERMÉKÁTTEKINTÉS

- 1 1 db masszírozóeszköz
 - 2 1 db kefe toldat
 - 3 1 db bütyköös toldat
 - 4 1 db 2-pontos toldat
 - 5 Funkció választó gomb
 - 6 Toldatcsatlakozó
 - 7 Hálózati kábel csatlakozóval
- Használati útmutató



4 AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

4.1 A TERMÉK ÉS A CSOMAG TARTALMÁNAK ELLENŐRZÉSE

ÉRTESENÉS! KÁROSODÁS VESZÉLYE!

- » Ha a csomagolást figyelmetlenül, éles késsel vagy más hegyes tárggyal nyitja ki, kárt tehet a masszírozóeszközben. A csomagolás felnyitásakor óvatosan járjon el.
- » Ellenőrizze a csomag tartalmának hiánytalanságát és a masszírozóeszköz épségét. Ha problémát tapasztal, ne használja a masszírozóeszközt. Ez esetben keresse fel a vásárlás helyszínét, vagy amennyiben az megfelelőbb, forduljon a gyártóhoz a jótállási adatlapon megadott szervizcímén.

5 HASZNÁLAT

5.1 A MASSZÍROZÓESZKÖZ HASZNÁLATA

⚠️ VIGYÁZAT! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

» A túl sokáig tartó masszázs az izmok túlzott stimulációját és merevségét okozhatja. Ne használja a masszírozóeszközt egyszerre 15 percnél hosszabb ideig.

A masszírozóeszköz két funkcióval van ellátva: a) egyszerű rezgés, b) rezgés melegítéssel.

A masszírozóeszközt masszírozó toldattal vagy masszírozó toldat nélkül is használhatja. A felhelyezett toldat hátrányosan befolyásolhatja a hőleadást.

- Csatlakoztassa a hálózati kábelt **7** a hálózatra.
- A masszírozóeszköz **1** bekapcsolásához csúsztassa el a funkció választó gombot **5** állásba. A masszírozóeszköz rezeg.
- A melegítő funkció bekapcsolásához csúsztassa el a funkció választó gombot **5** állásba.
- Enyhe nyomást kifejtve vezesse végig a masszírozóeszközt a masszírozni kívánt testrészekben.
- A masszírozóeszköz kikapcsolásához csúsztassa el a funkció választó gombot **5** OFF állásba.

5.2 A MASSZÍROZÓ TOLDAT HASZNÁLATA ÉS CSERÉJE

A masszírozóeszköz 3 különböző masszírozótoldattal rendelkezik: **2** Kefe toldat, **3** Bütykös toldat, **4** 2-pontos toldat.

1. Csatlakoztassa a kívánt toldatot **2** – **4** a toldatcsatlakozóra **6** a masszírozóeszközön **1**.

2. Ha el szeretné távolítani a toldatot, húzza le a toldatcsatlakozóról.

6 TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS

6.1 TISZTÍTÁS

⚠️ FIGYELMEZTETÉS! ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!

» A készülék belsejébe nem juthat nedvesség. Ha netán mégis nedvesség jutna a készülékbe, akkor ne használja tovább.

Minden tisztítás előtt válassza le a masszírozóeszközt az elektromos hálózatról. A masszírozóeszköz külső felületét puha, enyhén benedvesített törlőkendővel tisztítsa meg. Az újbóli használat előtt hagyja teljesen megszáradni masszírozóeszközt.

6.2 KARBANTARTÁS

Rendszeresen ellenőrizze a masszírozóeszköz esetleges sérüléseit és kopását, és károsodások esetén forduljon az ügyfélszolgálathoz. Ne végezzen semmilyen módosítást a masszírozóeszközön. A LED-ek nem cserélhetők. A masszírozóeszköz hibás LED-ekkel is tovább üzemeltethető.

6.3 TÁROLÁS

A tárolás előtt tisztítsa meg a masszírozóeszközt, és hagyja teljesen megszáradni. A masszírozóeszközt eredeti csomagolásában, száraz és jól szellőző helyen tárolja. Óvja a masszírozóeszközt a fagyolt és a közvetlen napsugárzástól. A masszírozóeszközt gyermekek elől elzárt helyen tárolja.

7 MŰSZAKI ADATOK

Bemenet: 220–230 V , 50 Hz, 7 W

Védelmi osztály:

8 ÁRTALMATLANÍTÁSI TUDNIVALÓK

8.1 A CSOMAGOLÁS ÁRTALMATLANÍTÁSA

Valamennyi csomagolóanyag engedéllyel rendelkező hulladékkezelő vállalaton, ill. az illetékes kommunális intézményen keresztül, a hatályos előírások szerint kerülhet a hulladékba. A hulladékkezelő vállalat munkatársai érdeklődés esetén tájékoztatást adnak a helyes és környezetbarát ártalmatlanítás lehetőségeiről.

8.2 A TERMÉK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Az áthúzott kerek szemeteskük ábrázoló szimbólum azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási hulladékkel együtt kidobni. A fogyasztókat törvény kötelezi arra, hogy az elektromos és elektronikus berendezéseket hasznos élettartamuk végén a szétválogatatlan települési hulladéktól elkülönítve gyűjtsék. Ezzel biztosítatható a környezetbarát és erőforrás-kímélő újrahasznosítás. Azokat az elemeket és akkumulátorokat a gyűjtőhelyre történő leadás előtt le kell választani a készülékről és a kijelölt hulladékgyűjtő helyre kell vinni, amelyeket elektromos vagy elektronikus készülék nem foglal

magába és amelyek roncoslásmentesen eltávolíthatók. Ugyanez vonatkozik azokra a lámpákra is, amelyek roncoslásmentesen eltávolíthatók a készülékből. A magánháztartásból származó elektromos és elektronikus készülékek tulajdonosai a WEEE 2012/19-es előírásainak megfelelően a hulladékkezelő vállalatok gyűjtőhelyein, vagy a gyártók ill. forgalmazók által kialakított gyűjtőhelyeken adhatják le azokat. A régi készülékek leadása díjtalan. Az elektromos és elektronikus berendezéseket a legalább 400 m²-es raktárterülettel rendelkező távértesítő kereskedők. A forgalmazók ézszerű távolságon belül biztosított megfelelő visszaküldési lehetőség biztosításával általában kötelesek gondoskodni a régi készülékek díjmentes visszavételéről. A fogyasztóknak lehetőségeük van régi készüléket díjmentesen leadni a forgalmazónál, aki köteles azt visszavenni, ha Ön új, azonos értékű, lényegében azonos funkciójú készüléket vásárol. Ez a lehetőség magánháztartásba történő szállítás esetén is fennáll. A forgalmazó az adásvételi szerződés megkötésekor köteles megkérdezni a fogyasztót a visszaadási szándékáról.

Ezen túlmenően a fogyasztók a régi készülékeket ingyenesen leadhatják a forgalmazó gyűjtőhelyén, aki köteles azokat visszavenni, anélkül, hogy ez új készülék vásárlásához kapcsolódna. Az egyes eszközök élhossza azonban nem haladhatja meg a 25 cm-t.



ASPIRIA NONFOOD GMBH
LADEMANNBOGEN 21-23,
22339 HAMBURG,
GERMANY
WWW.ASPIRIA-SERVICE.DE



NAVODILA ZA UPORABO

MASAŽNA NAPRAVA



AMBIAKO®

PODPORA KUPCEM

842444

Prosimo, oglasite se v vam najbližji
HOFERjevi poslovalnici.

IZDELEK: ANS-24-105

01/2025

3

LETA GARANCIJE

KAZALO VSEBINE

1 Splošno	3
2 Varnost	3
2.1 Razlaga opozorilnih besed	3
2.2 Razlaga simbolov	3
2.3 Splošni varnostni napotki	4
2.4 Namenska uporaba	5
3 Pregled izdelka	5
4 Pred prvo uporabo	5
4.1 Preverjanje izdelka in vsebine kompleta	5
5 Uporaba	6
5.1 Uporaba masažne naprave	6
5.2 Uporaba in menjava masažnega nastavka	6
6 Čiščenje in nega	6
6.1 Čiščenje	6
6.2 Vzdrževanje	6
6.3 Shranjevanje	6
7 Tehnični podatki	6
8 Napotki za odlaganje med odpadke	7
8.1 Odlaganje embalaže med odpadke	7
8.2 Odlaganje izdelka med odpadke	7

1 SPLOŠNO

Ta navodila za uporabo (v nadaljevanju imenovana »Navodila«) so del masažne naprave in vsebujejo pomembne informacije o prvi in nadaljnji uporabi. Temeljito preberite navodila za uporabo, zlasti poglavje »Varnost«, preden pričnete z uporabo masažne naprave. Neupoštevanje teh navodil lahko privede do težjih telesnih poškodb in/ali poškodb masažne naprave.

Ta navodila shranite za kasnejšo uporabo in referenco. Če masažno napravo izročite tretjim osebam, jim obvezno z njo izročite tudi ta navodila. Če potrebujejo digitalno različico navodil, se obrnite na službo za podporo strankam.

2 VARNOST

2.1 RAZLAGA OPORIZILNIH BESED

V teh navodilih, na masažni napravi in/ali embalaži so uporabljeni v nadaljevanju navedene opozorilne besede.



OPOZORILO!

»Ta opozorilna beseda opozarja na nevarnost, zaradi katere lahko, če se ji ne izognemo, pride do smrti ali težjih telesnih poškodb.



POZOR!

»Ta opozorilna beseda opozarja na nevarnost, zaradi katere lahko, če se ji ne izognemo, pride do lažjih ali zmernih telesnih poškodb.

OBVESTILO!

»Ta opozorilna beseda opozarja na nevarnost, zaradi katere lahko, če se ji ne izognemo, pride do materialne škode.

2.2 RAZLAGA SIMBOLOV

V teh navodilih, na izdelku in/ali embalaži so uporabljeni v nadaljevanju navedeni simboli.



Pred uporabo upoštevajte navodila!



Preverjena varnost: Izdelki, označeni s tem simbolum, so skladni z zahtevami nemškega zakona o varnosti izdelkov (ProdSG).



Izjava o skladnosti: S tem simbolum označeni izdelki izpolnjujejo zahteve direktiv EU. Celotno izjavo o skladnosti lahko zahtevate na naslovu servisa, navedenem na garancijskem listu.



Stari naprav ne odvrzite med gospodinjske odpadke (glejte poglavje »Napotki za odlaganje med odpadke«).



Ta naprava ustreza razredu zaščite II in je zato opremljena z zaščitno izolacijo.



Ta simbol označuje izdelke, ki delujejo z dvosmernim tokom.



Izdelki, označeni s tem simbolom, se smejo uporabljati samo v notranjih prostorih.



Datum izdelave

2.3 SPLOŠNI VARNOSTNI NAPOTKI

OPOZORILO! NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA!

- » Električni kabel priključite le, če se omrežna napetost električne vtičnice ujema s podatki na tipski ploščici.
- » Električni kabel priključite le na dobro dostopno električno vtičnico, da ga boste lahko v primeru motnje hitro odklopili od električnega omrežja.
- » Masažno napravo uporabljajte samo v suhih notranjih prostorih.
- » Masažne naprave in električnega kabla nikoli ne potapljaljte v vodo ali druge tekočine.
- » Masažno napravo uporabljajte tako, da ne more pasti v kopalno kad ali umivalnik.
- » Pazite, da v masažno napravo ne vdre voda ali druge tekočine.
- » Masažno napravo redno preverjajte glede poškodb. Če je masažna naprava poškodovana, je ne uporabljajte, ampak se obrnite na službo za podporo strankam.
- » Masažne naprave ne spremanjajte.
- » Ne poskušajte odpirati masažne naprave.
- » Masažne naprave ne izpostavljajte odprtemu ognju in vročim površinam.
- » Masažne naprave nikoli ne izpostavljajte visokim temperaturam (npr. grelnikom, neposredni sončni svetlobi) ali vremenskim vplivom (npr. dežju itd.).
- » Če masažne naprave ne uporabljate, jo čistite ali če se pojavi motnja, jo izklopite.
- » Vtiča električnega kabla se ne dotikajte z vlažnimi rokami.
- » Masažne naprave nikoli ne izvlecite iz električne vtičnice za električni kabel, ampak jo vedno izvlecite za električni vtič.
- » Električnega kabla nikoli ne uporabljajte kot ročaj za prenašanje.
- » Električni kabel položite tako, da se obenj ne bo mogel nihče spotakniti.
- » Električnega kabla ne prepogibajte in ga ne polagajte prek ostrih robov.
- » Električni kabel zaščitite pred ukleščenjem in vročino.

OPOZORILO! NEVARNOSTI ZA OTROKE, OSEBE Z ZMANJŠANIMI TELESNIMI, ZAZNAVНИМИ ALI DUŠEVНMI SPOSOBNOSTMI (NPR. LJUDI Z DELNIMI TELESNIMI OKVARAMI, STAREJŠE OSEBE Z ZMANJŠANIMI TELESNIMI IN DUŠEVНMI SPOSOBNOSTMI), ALI S POMANJKANJEM IZKUŠENJ IN ZNANJA (NPR. STAREJŠE OTROKE).

- » Masažno napravo smejo uporabljati otroci, starejši od osem let, in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi, ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, samo če so pod nadzorom ali če so bili seznanjeni z varno uporabo masažne naprave in razumejo posledične nevarnosti.
- » Otroci čiščenja in vzdrževanja ne smejo izvajati brez nadzora.
- » Ne dovolite otrokom, da se igrajo z masažno napravo ali deli embalaže.
- » Ne puščajte masažne naprave brez nadzora, ko ta deluje.

OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- » Masažne naprave ne uporabljajte na naslednjih predelih telesa: vrat, predel genitalij, glava, oči, ušesa, ledvice, prsno tkivo, komolčni zgibi, pazduhe, predel dimelj in kolenski zgibi.
- » Masažne naprave ne uporabljajte neposredno na kosteh.
- » Masažne naprave ne uporabljajte na poškodovanih, bolečih ali občutljivih predelih telesa, npr. pri kožnih obolenjih, ranah ali sončnih opeklinah.
- » Če med masažo občutite bolečine ali če se počutite slabo, masažo prekinite.

POZOR!

- » V naslednjih primerih masažne naprave ne uporabljajte ali pa se posvetujte s svojim zdravnikom, preden masažno napravo uporabite:
- » če imate medicinske vsadke ali srčni spodbujevalnik;
- » pri krvožilnih obolenjih, motnjah krvnega pretoka, osteoporosi, nagnjenju k trombozam, diabetesu, visokemu krvnemu tlaku, razdraženih živcih;
- » pri obolenjih s prisotnostjo vročine;
- » v primeru nosečnosti.

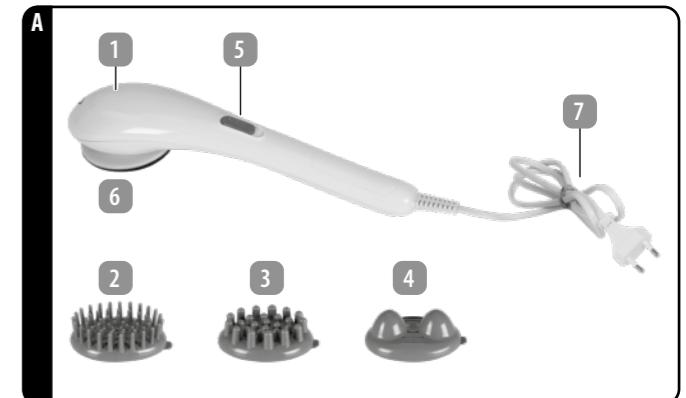
2.4 NAMENSKA UPORABA

Masažna naprava je bila zasnovana za masažo samega sebe in je namenjena sproščanju napetosti in otrdelih predelov. Masažna naprava je primerna za masažo različnih predelov telesa, npr. zatilja, rok, nog in hrbtna. Masažna naprava ni primerna za zdravstveno, terapevtsko ali komercialno uporabo. Masažna naprava ni igrača. Masažno napravo uporabljajte samo na način, opisan v teh navodilih. Kakršna koli drugačna uporaba velja za nenamensko in lahko povzroči materialno škodo ali celo telesne poškodbe. Proizvajalec ali trgovec ne jamči za škodo, ki je nastala zaradi nenamenske ali napačne uporabe.

3 PREGLED IZDELKA

- 1 Masažna naprava x 1
- 2 Nastavek s krtačo x 1
- 3 Nastavek s priseski x 1
- 4 Nastavek z dvema točkama x 1
- 5 Funkcijsko stikalo
- 6 Držalo za nastavke
- 7 Električni kabel z vtičem

Navodila za uporabo



4 PRED PRVO UPORABO

4.1 PREVERJANJE IZDELKA IN VSEBINE KOMPLETA

OBVESTILO! NEVARNOST POŠKODB!

- » Če embalažo neprevidno odprete z ostrim nožem ali drugimi koničastimi predmeti, lahko masažno napravo poškodujete. Pri odpiranju embalaže bodite previdni.

Preverite, ali so v kompletu vsi deli in da masažna naprava ni poškodovana. Če je temu tako, masažne naprave ne uporabljajte. Obrnite se na proizvajalca prek servisa na naslovu, ki je naveden na garancijskem listu.

5 UPORABA

5.1 UPORABA MASAŽNE NAPRAVE

⚠ POZOR! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

»Predolga masaža lahko povzroči prekomerno stimulacijo mišic in napetost. Masažne naprave ne uporabljajte več kot 15 minut naenkrat.

Masažna naprava ima dve funkciji: a) preprosta vibracija, b) vibracija s toploto.

Masažno napravo lahko uporabljate z ali brez masažnega nastavka. Nameščen masažni nastavek lahko omeji dotok topote.

1. Povežite električni kabel **7** z električnim omrežjem.
2. Za vklop masažne naprave **1** potisnite funkcionalno stikalo **5** v položaj . Masažna naprava vibrira.
3. Za vklop topotne funkcije potisnite funkcionalno stikalo **5** v položaj .
4. Masažno napravo z rahlim pritiskom pomikajte prek predelov telesa, ki jih želite masirati.
5. Za izklop masažne naprave potisnite funkcionalno stikalo **5** v položaj OFF.

5.2 UPORABA IN MENJAVA MASAŽNEGA NASTAVKA

Masažna naprava ima tri različne masažne nastavke: **2** nastavek s krtačo, **3** nastavek s priseski, **4** nastavek z dvema točkama.

1. Nataknite želeni nastavek **2** – **4** na držalo nastavka **6** masažne naprave **1**.
2. Če želite odstraniti masažni nastavek, ga snemite z držala nastavka.

6 ČIŠČENJE IN NEGA

6.1 ČIŠČENJE

⚠ OPZOZILO! NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA!

»V notranjost naprave ne sme prodreti vлага. Če je vлага kljub temu prodrla v napravo, je ne uporabljajte več.

Masažno napravo pred vsakim čiščenjem odklopite iz električnega omrežja. Površino masažne naprave čistite z mehko in rahlo navlaženo krpo. Pustite, da se masažna naprava dobro posuši, preden jo ponovno uporabite.

6.2 VZDRŽEVANJE

Masažno napravo redno preverjajte glede poškodb in obrabe ter se obrnite na službo za podporo strankam, če opazite poškodbe. Masažne naprave ne spreminjaite. LED lučke ni mogoče zamenjati. Masažno napravo lahko uporabljate naprej tudi z okvarjeno LED lučko.

6.3 SHRANJEVANJE

Pred shranjevanjem masažno napravo očistite in počakajte, da se popolnoma posuši. Masažno napravo shranujte v originalni embalaži na suhem in dobro zračenem mestu.

Masažno napravo zaščitite pred zmrzaljo in neposredno sončno svetlobo. Masažno napravo hranite na otrokom nedosegljivem mestu.

7 TEHNIČNI PODATKI

Vhod: 220–230 V~, 50 Hz, 7 W

Razred zaščite:

8 NAPOTKI ZA ODLAGANJE MED ODPADKE

8.1 ODLAGANJE EMBALAŽE MED ODPADKE

Vse sestavne dele embalaže lahko v skladu z veljavnimi predpisi odstranite prek podjetja za ravnanje z odpadki ozziroma pristojnega urada za komunalne storitve. Zaposleni vašega podjetja za ravnanje z odpadki vas bodo na zahtevo z veseljem seznanili z možnostmi pravilnega in okolju prijaznega odstranjevanja.

8.2 ODLAGANJE IZDELKA MED ODPADKE

Simbol s prečrtanim smetnjakom pomeni, da električnih in elektronskih naprav ni dovoljeno odlagati med odpadke skupaj z gospodinjskimi odpadki. Potrošniki so zakonsko obvezani, da električne in elektronske naprave ob koncu njihove življenjske dobe zavrijejo ločeno od nerazvrščenih komunalnih odpadkov. Na ta način se zagotovi okolju prijazno in surovinsko varčno recikliranje. Baterije in akumulatorje, ki niso trdno obdani z električno ali elektronsko napravo in jih je mogoče odstraniti, ne da bi jih uničili, je treba na zbirnem mestu ločiti od naprave, in jih odložiti med odpadke na za to predvidenem odlagalšču. Enako velja za svetilke, ki jih je mogoče odstraniti iz naprave, ne da bi jih uničili. Lastniki električnih in elektronskih naprav iz zasebnih gospodinjstev jih lahko oddajo na zbirnih mestih javno pristojnih nosilcev dejavnosti za ravnanje z odpadki ali na zbirnih mestih, ki jih proizvajalci ali distributerji vzpostavijo v skladu z OEOO 2012/19. Oddaja starih naprav je brezplačna. Trgovci s prodajno površino najmanj 400 m² za električno in elektronsko opremo so jih dolžni prevzeti. Prav tako so jih dolžni prevzeti tudi spletni trgovci s skladitveno površino najmanj 400 m² za električno in elektronsko opremo. Na splošno so distributerji dolžni zagotoviti brezplačen prevzem starih naprav, tako da zagotovijo ustrezne možnosti vračila v razumno razdalji. Potrošniki imajo možnost, da staro napravo brezplačno oddajo distributerju, ki jo je dolžan prevzeti nazaj, ne da bi to bilo vezano na nakup nove naprave. Vendar dolžine robov posameznih naprav ne smejo presegati 25 cm.



ASPIRIA NONFOOD GMBH
LADEMANNBOGEN 21-23,
22339 HAMBURG,
GERMANY
WWW.ASPIRIA-SERVICE.DE

MADE IN CHINA

STANJE: 2024-07